

Landesagentur für Umwelt Agenzia provinciale per l'ambiente

Technische Koordinationsstelle (TKS) bei der Landesagentur für Umwelt

Seit März 2006 koordiniert die Direktion der Landesagentur für Umwelt in Zusammenarbeit mit dem Labor für Physikalische Chemie und dem Amt für Luft und Lärm im Rahmen des Feinstaubreduktionsprogrammes „Aktiv für gute Luft“ die technische Koordinationsstelle (TKS) bei der Landesagentur für Umwelt.

Die Aktivität der TKS ist eine Erfolgsgeschichte. Dank auch der vielen beschlossenen und getroffenen Maßnahmen sind die PM10 Konzentration in Südtirol seit fünf Jahren unter dem Grenzwert. Diesbezüglich ist die Luftqualität in Südtirol besser als in den benachbarten Ländern. Die Aufmerksamkeit konzentrierte sich daher auf das NO₂ Problem. Mit der von der Umweltagentur vorbereiteten Dokumentation war Südtirol als einzige Region/Provinz Italiens im Stande im Frühjahr 2011 einen der EU-Richtlinie entsprechenden NO₂ Sanierungsplan nach Rom weiterzuleiten. Dieser wurde vom Umweltministerium als vorbildhaft für andere Regionen bezeichnet. Weiters befasste sich die TKS nochmals mit der Durchführung der vereinbarten Maßnahmen und mit der Aktualisierung des Luftqualitätsplanes. Insbesondere befasste sich die TKS mit der Ausarbeitung eines neuen PM10 Aktionsplanes, der von der Landesregierung genehmigt wurde und bereits in Kraft getreten ist.

In Zusammenarbeit mit dem Labor für physikalische Chemie und dem Amt für Luft und Lärm wurde auch im Jahr 2011 die Messtätigkeit des Luftmessnetzes koordiniert und vereinbart.

Wie im gemeinsamen Abkommen zwischen Nordtirol, Südtirol und dem Trentino bezüglich einer „Programmvereinbarung zur Verbesserung der Luftqualität im sensiblen Korridor Brenner“ vorgesehen, wurde auch im Jahr 2011 die Luftsituation entlang den Autobahnen gemessen, verglichen und bewertet.

Coordinamento tecnico provinciale (CTP) presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente

Dal mese di marzo del 2006 la Direzione dell'Agenzia provinciale per l'ambiente conduce in collaborazione con il Laboratorio di chimica fisica e l'Ufficio aria e rumore il tavolo di Coordinamento Tecnico Provinciale (CTP) presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente, nell'ambito del programma di riduzione dell'inquinamento atmosferico "Missione aria pulita".

Le attività del CTP hanno avuto un grande successo. Le contromisure previste hanno contribuito a far sì che per il quinto anno di seguito il valore limite della concentrazione dei PM10 non sia stato superato. A riguardo la qualità dell'aria in Alto Adige è migliore che nei paesi limitrofi. Di conseguenza l'attenzione si è rivolta principalmente al NO₂. In base alla documentazione preparata dall'APPA di Bolzano l'Alto Adige è l'unica Regione/Provincia in Italia che è stata in grado di consegnare in primavera del 2011 una documentazione completa riguardo al piano di risanamento NO₂, come previsto dalla direttiva comunitaria. Tale programma è stato elogiato dal Ministero dell'ambiente e citato come esempio per le altre regioni italiane. Inoltre nel 2011 il CTP si è occupato dell'adozione delle contromisure e dell'aggiornamento del piano provinciale della qualità dell'aria. In particolare il CTP si è occupato dell'elaborazione del nuovo piano d'azione PM10, che è stato approvato dalla Giunta Provinciale ed è già entrato in azione.

In collaborazione con il Laboratorio di chimica fisica e l'Ufficio aria e rumore anche nel 2011 è stata coordinata e concordata l'attività di misura della rete.

Come previsto dall'accordo tra il Tirolo del Nord, l'Alto Adige e il Trentino, riguardante l'autostrada del Brennero e denominato "Accordo di programma per il miglioramento della qualità dell'aria nel corridoio sensibile del Brennero", è continuato anche nel 2011 il monitoraggio, il confronto e la valutazione della qualità dell'aria in prossimità delle autostrade.

Im Jahr 2011 war die Genehmigung (UVP) der Abfallentsorgungsanlage RemTec (Professional Remediation Technologies) in Meran/Sinich eine besondere Bewährungsprobe für die Umweltagentur. Unter Koordination der Direktion konnte die anfänglich vehemente Ablehnung zur großen Zufriedenheit der Anrainer gelöst werden (Messkampagne, Sitzungen, Mediengespräche usw.) und das Unternehmen sogar in ein Vorzeigemodell für andere ähnliche Betriebe umgewandelt werden.

Umweltmanagementsysteme

Fortsetzung der Information und der Sensibilisierung der Betriebe und öffentlichen Körperschaften über **Umweltmanagementsysteme** nach der Norm **UNI EN ISO 14001** und **EMAS II**.

Akkreditierung im Labor

Aufrechterhaltung der Akkreditierung der chemischen und biologischen Analysen sowie der Luftanalysen nach der Norm **UNI CEI EN ISO/IEC 17025**. Es wurden insgesamt **111 Analysenmethoden** akkreditiert.

Umweltsiegel

Die Umweltagentur führte im Jahr 2011 zusammen mit dem Verband für Kaufleute und Dienstleister das 1997 begonnene **Projekt „Umweltsiegel“** für den Lebensmittel- und Gemischtwarenhandel fort. Es handelt sich dabei um eine Auszeichnung für jene Betriebe, die 75% der in einem eigenen Kriterienkatalog aufgelisteten Maßnahmen erfüllen. Im Jahr 2011 erhielten landesweit 54 Betriebe das Umweltsiegel. In dieser Form wurde das Umweltsiegel im Jahr 2011 das letzte Mal vergeben. Der hds Bozen (Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol) begann im Jahr 2011 mit der Überarbeitung des Projektes. Diese ist mit Jahresende noch nicht abgeschlossen.

Umweltbildung

Die Landesagentur für Umwelt hat im Jahr 2011 insgesamt neun Projekte für die Grund- und Mittelschule angeboten. Bei den Projekten handelt es sich um einen Mix aus Erlebnisausstellungen, Workshops und selbstständig durchzuführenden Aktionen. Behandelt wurden die Themen Abfall, Wasser, Klima und Lärm. Teilweise war die Nachfrage größer als das Angebot.

Nel 2011 l'approvazione (VIA) dell'impianto di trattamento di rifiuti della ditta RemTec (Professional Remediation Technologies) a Merano/Sinigo è stato un momento particolarmente difficile per l'APPA. Ma sotto il coordinamento della Direzione dell'APPA è stato possibile risolvere il contenzioso con la soddisfazione dei vicini (campagna di misura, riunioni, info mediatiche ecc.), in modo che la ditta è divenuta addirittura un esempio per altre ditte simili.

Sistemi di gestione ambientale

Proseguimento della divulgazione di informazioni e della sensibilizzazione di aziende ed enti pubblici sui **sistemi di gestione ambientale** secondo la norma **UNI EN ISO 14001** e **EMAS II**.

Accreditamento nei laboratori

Mantenimento dell'accreditamento dei metodi di analisi chimiche e biologiche nonché di misurazioni che riguardano le emissioni secondo la norma **UNI CEI EN ISO/IEC 17025**. Fino ad ora sono state accreditate **111 prove d'analisi**.

Marchio ecologico

Nel 2011 l'Agenzia per l'ambiente ha proseguito insieme all'Unione commercio turismo servizi il **progetto "Marchio ecologico"** per il settore alimentare, iniziato già nel 1997. Si tratta di un marchio da consegnare alle aziende che soddisfano almeno il 75% dei criteri elencati nell'apposito catalogo. Nel 2011 il marchio ecologico è stato assegnato a 54 aziende altoatesine. Nel 2011 è stato assegnato per l'ultima volta con il metodo vecchio. L'hds Bolzano (unione commercio turismo servizi Alto Adige) nel 2011 ha avviato la revisione del marchio ecologico. Con la fine dell'anno questa non è ancora stata conclusa.

Educazione ambientale

L'Agenzia per l'ambiente nel 2011 ha promosso nelle scuole primarie e medie in tutto 9 progetti di educazione ambientale. I progetti sono una miscela di attività itineranti, laboratori e progetti, che vengono svolti direttamente dalla classe. I temi trattati sono stati rifiuti, acqua, clima e rumore. In alcuni progetti la domanda è stata superiore all'offerta.

Anzahl der teilnehmenden Klassen und Schüler
am Angebot der Umwelt.Schule im Schuljahr
2010/11

Numero di classi e alunni che hanno partecipato
ai progetti Scuola.Ambiente nell'anno scolastico
2010/11

	Ins- gesamt Totale	Klima Reise Viaggio nel Klima	Klima Schritte Passi per il Klima	Klima Aktiv Attivi per il Klima	Prima Klima Il Klima che fa per noi	Öko Pause Eco Pausa	Papier- tiger Tiger di carta	Lärm Vortrag Lezioni sul rumore	Wasser Leben La vita nell'acqua
Klassen Classi	770	207	260	53	88	302	164	20	32
Schüler Alunni	12.245	3.214	4.105	1.035	1.369	4.611	2.634	417	490

In der Gesamtsumme wird die Klasse, die an mehreren Projekten teilnimmt, nur einmal gezählt.
La classe, che frequenta più di un progetto, viene contata soltanto una volta nel totale

Andere Projekte/Initiativen

Die Landesagentur für Umwelt beteiligt sich an folgenden **Projekten**:

- Durchführung aller Veranstaltungen „**15 Jahre Landesagentur für Umwelt**“ (**41 Veranstaltungen**).
- **Allgemeine Öffentlichkeitsarbeit**: Die Direktion kümmert sich insbesondere um die Information über Umweltthemen und zeichnet sich dadurch aus, dass regelmäßig in den Zeitungen, im Radio und im Fernsehen Berichte gesendet werden. Der Bekanntheitsgrad der Landesagentur für Umwelt hat damit weiter zugenommen und hat sich als ein Referenzpunkt in Umweltfragen für die Bevölkerung weiter bestätigt. Ein sehr erfreuliches Beispiel ist, dass die Informationskampagnen zur Verbesserung der Luftqualität und die gesetzten Maßnahmen wesentlich zur Verbesserung der Feinstaubsituation beigetragen haben.
- **Sensibilisierungstätigkeiten**: Bewusstes Konsumverhalten - Projekt cleanEuro. Die Sensibilisierungstätigkeit wurde vom Amt für Abfallwirtschaft weitergeführt.
- **Beratung zur Radonsanierung** von bestehenden Gebäuden mit hohen Radonkonzentrationen und Planung der Radonvorsorge bei Neubauten im öffentlichen und privaten Bereich in Zusammenarbeit mit dem Labor für Physikalische Chemie.

Auch im Jahr 2011 wurden in Schulen/Kindergärten, öffentlichen und privaten Gebäuden Lokalausweise mit Sanierungsberatung durchgeführt. In Zusammenarbeit mit den jeweiligen Projektanten wurden Projekte von geplanten öffentlichen Bauten zwecks Einplanung der Radonvorsorge zur großen Zufriedenheit der Bürgermeister überarbeitet. Über Radonvorsorge wird im Rahmen eines Masterkurses an der Freien Universi-

Altri progetti/iniziative

L'Agenzia provinciale per l'ambiente inoltre partecipa ai seguenti **progetti**:

- Svolgimento di tutte le attività per i "**15 anni Agenzia provinciale per l'ambiente**" (**41 manifestazioni**).
- **Pubbliche relazioni in generale**: La Direzione si occupa in particolare della divulgazione di informazioni ambientali e riesce a far divulgare regolarmente tramite i giornali, la radio o la televisione le relative informazioni. Questo ha contribuito ad aumentare ulteriormente la notorietà dell'APPA come riferimento per la popolazione in questioni ambientali. Come esempio si possono citare le campagne informative sul miglioramento della qualità dell'aria ed i provvedimenti adottati hanno effettivamente portato ad un netto miglioramento della situazione riguardo le polveri sottili.
- **Attività di sensibilizzazione**: consumi critici-Progetto cleanEuro. Proseguita l'attività di sensibilizzazione affidata all'ufficio gestione rifiuti.
- **Consulenza nell'ambito di risanamenti di case esistenti con concentrazioni elevate di radon** e pianificazione di misure preventive nel caso di nuove costruzioni sia pubbliche che private in collaborazione con il Laboratorio di chimica fisica.

Anche nel 2011 sono continuati i sopralluoghi in scuole/asili, edifici pubblici e privati allo scopo di pianificare il risanamento radon. In collaborazione con i rispettivi progettisti sono stati rielaborati progetti di edifici pubblici nuovi riguardo alla implementazione della prevenzione radon, con grande soddisfazione dei relativi sindaci. La prevenzione dal radon è oggetto di lezioni nell'ambito di un corso master presso la Libera Univer-

tät Bozen und der KlimaHaus Agentur unterrichtet.

Besonders hervorzuheben ist die Ausarbeitung und Veröffentlichung von drei gemeinsamen Radonbroschüren für die Schweiz, Österreich, Deutschland und Südtirol. Im Jahr 2011 wurde eine vierte Broschüre (Radonmessung) erstellt und die Übersetzung aller ins Englische und Italienische besorgt.

- In Zusammenarbeit mit dem Amt für Luft und Lärm, dem Labor für Chromatographie, der Sanität und den Gemeinden wurden in den Medien (Zeitung, Radio und TV) weitere Sensibilisierungskampagnen durchgeführt, um auch das in den Haushalten verborgene Asbest auffindig zu machen und die dementsprechende Sanierung sobald als möglich durchzuführen. Das Labor steht für Informationen, Beratung und Lokalausweise zur Verfügung. Es wurden 200 Analysen durchgeführt.
- **Bewertung von Sendeanlagen und Stromleitungen** sowie die Planung neuer Luftmessstationen in Zusammenarbeit mit dem Labor für Physikalische Chemie. Vorsitz bei der Kommission der Kommunikationsinfrastrukturen zur Bewertung und Genehmigung von Sendeanlagen (331 Projekte von Sendeanlagen bearbeitet).

Veranstaltung von Informationsabenden für die Bevölkerung zu Sendeanlagen, Hochspannungsleitungen usw. in Zusammenarbeit mit den Gemeinden.

- In Zusammenarbeit mit der Abteilung für Zivilschutz und der Feuerwehr wurde in der Umweltagentur ein **Bereitschaftsdienst für Chemieunfälle und Großbrände** eingerichtet. Insgesamt acht Chemiker der Umweltagentur sind für den Notfall rund um die Uhr abrufbereit. Im Jahr 2011 gab es fünf Chemieeinsätze.

sität di Bolzano e l'Agenzia CasaClima.

Un particolare successo è stata l'elaborazione congiunta di 3 opuscoli sul radon per la Svizzera, Austria, Germania ed Alto Adige. Nel 2011 è stato elaborato un quarto opuscolo (sui metodi di misura del radon) ed è stata realizzata la traduzione di tutti in inglese e italiano.

- In collaborazione con l'Ufficio aria e rumore, il Laboratorio cromatografia, la Sanità e gli enti comunali sono state effettuate attraverso mezzi di informazione di massa quali giornali, radio e tv, ulteriori campagne di sensibilizzazione, al fine di facilitare l'identificazione di materiali contenenti amianto anche all'interno dell'ambito domestico e per avviare la relativa bonifica il più presto possibile. Il Laboratorio è disponibile per informazioni, consulenza e sopralluoghi. Sono state eseguite 200 analisi.
- **Valutazione di impianti fissi di telecomunicazione e di linee di alta tensione** e pianificazione di stazioni di misura della qualità dell'aria in collaborazione con il Laboratorio di chimica fisica. Presidenza della commissione delle infrastrutture delle comunicazioni per la valutazione ed autorizzazione di impianti trasmissenti (trattati 331 progetti di impianti di trasmissione).
Organizzazione di serate informative per la popolazione su impianti fissi di telecomunicazione, linee di alta tensione etc. in collaborazione con i Comuni.
- In collaborazione con la Protezione civile ed i Vigili del fuoco, l'Agenzia per l'ambiente ha predisposto un **servizio di reperibilità per incidenti chimici o incendi rilevanti**. A turno 8 chimici dell'agenzia sono attivabili 24 ore su 24 in caso di necessità. Nel 2011 sono stati registrati 5 interventi.

Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP)

Mit der EU-Richtlinie 41/2001 wurde die strategische Umweltprüfung eingeführt. Diese ist ein Instrument zur Einbeziehung von Umwelterwägungen bei der Ausarbeitung und Annahme von Plänen und Programmen, die erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt haben können. Das ermöglicht eine ausgewogene Vorentscheidung für die Realisierbarkeit zukünftiger Projekte. Die Richtlinie wurde auf Lan-

Valutazione dell'impatto ambientale (VIA)

La direttiva CE 41/2001 ha introdotto la valutazione ambientale strategica. Questa costituisce uno strumento per l'integrazione di considerazioni di carattere ambientale nell'elaborazione ed adozione di piani e programmi, che possono avere effetti significativi sull'ambiente. Ciò consente una decisione preliminare ponderata sulla realizzabilità di progetti futuri. La direttiva è stata attuata a livello provinciale

desebene mit dem neuen Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“ umgesetzt.

Die Umweltverträglichkeitsprüfung ist ein umweltpolitisches Instrument der Entscheidungsvorbereitung, das die unmittelbaren und mittelbaren Auswirkungen von Projekten auf die Umwelt feststellt, beschreibt und bewertet. Die Umweltverträglichkeitsprüfung wurde in Südtirol mit Landesgesetz vom 7. Juli 1992, Nr. 27, auf der Grundlage der EG-Richtlinie 85/337/EWG eingeführt. Mit Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7, „Umweltverträglichkeitsprüfung“ wurden das Landesgesetz Nr. 27/92 ersetzt und die Inhalte der Änderungsrichtlinie 97/11/EG mit berücksichtigt. Mit dem neuen Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“ wurden die Landesbestimmungen im Bereich Umweltverträglichkeitsprüfung den neuen EU-Bestimmungen und den nationalen Bestimmungen angepasst.

Das wesentliche Ziel der IPPC-Richtlinie ist die integrierte Verminderung und Vermeidung von Umweltverschmutzung aus industriellen Tätigkeiten. Die IPPC-Richtlinie ist das Instrument der Europäischen Union für die Harmonisierung der Genehmigungsverfahren und -bedingungen. Die Genehmigungen müssen die gesamten Auswirkungen der Industrieanlage auf die Umwelt in Betracht ziehen, wie z.B.: Verschmutzung der Luft, des Wassers und des Bodens, Abfallentstehung, Einsatz der Rohstoffe, Energieeffizienz, Lärm, Störfallvermeidung, Risikomanagement usw. Die gesamte Betrachtung der von einer Anlage ausgehenden Emissionen soll verhindern, dass eine Verlagerung der Schadstoffemissionen von einem Umweltmedium auf ein anderes erfolgt. Es soll die insgesamt beste Lösung für die Umwelt gefunden werden. Mit dem neuen Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“ wurden auch die Genehmigungsverfahren für Betriebe, welche der integrierten Umweltermächtigung (IPPC) unterliegen, neu geregelt.

Das Sammelgenehmigungsverfahren findet dann Anwendung, wenn ein Projekt nicht dem UVP-Verfahren oder der integrierten Umweltermächtigung unterliegt, jedoch mindestens drei Gutachten durch die Landesverwaltung auf den Sachgebieten des Natur- und Landschaftsschutzes, der Abfallwirtschaft, des Gewässerschutzes, der Luftreinhaltung, der Lärmbelästigung, der Fischerei, der Gewässernutzung, der Stromversorgung sowie der forstlich-hydrogeologischen Nutzungsbeschränkung erforderlich sind.

con la nuova legge provinciale del 5 aprile 2007, n. 2, "Valutazione ambientale per piani e progetti".

La valutazione dell'impatto ambientale è uno strumento politico-ambientale di supporto decisionale, che consente di verificare, descrivere e valutare gli effetti diretti ed indiretti di un progetto sull'ambiente. La valutazione dell'impatto ambientale è stata introdotta in Alto Adige con la legge provinciale del 7 luglio 1992, n. 27, sulla base della direttiva CEE 85/337/CEE. La legge provinciale del 24 luglio 1998, n. 7, "Valutazione dell'impatto ambientale" ha abrogato la precedente legge provinciale n. 27/92 e adottato una formulazione, che tiene conto dei contenuti della direttiva del Consiglio delle Comunità Europee n. 97/11/CE. Con la nuova legge provinciale del 5 aprile 2007, n. 2, "Valutazione ambientale per piani e progetti" le norme provinciali nel settore della valutazione dell'impatto ambientale sono state adeguate alle nuove norme europee e nazionali.

La direttiva IPPC mira essenzialmente alla riduzione e alla prevenzione integrata dell'inquinamento ambientale proveniente da attività industriali. La direttiva IPPC è lo strumento della Comunità Europea per l'armonizzazione delle procedure e delle condizioni di autorizzazione. Le autorizzazioni devono tenere in considerazione l'intera prestazione dell'impianto nei confronti dell'ambiente, ossia emissioni nell'aria, nell'acqua e nel suolo, produzione di rifiuti, uso delle materie prime, efficienza energetica, rumore, prevenzione degli incidenti, gestione dei rischi etc. Prendendo in considerazione la totalità delle emissioni provenienti da un impianto, si cerca di evitare il trasferimento delle emissioni da un sistema ad un altro. In ogni caso si tratta di trovare la soluzione migliore in assoluto per l'ambiente. Con la nuova legge provinciale del 5 aprile 2007, n. 2, "Valutazione ambientale per piani e progetti" sono state ridefinite le procedure di approvazione degli impianti soggetti ad autorizzazione integrata ambientale (IPPC).

La procedura di approvazione cumulativa si applica a progetti non soggetti alla procedura di VIA o ad autorizzazione ambientale integrata, bensì ad almeno 3 pareri da parte dell'Amministrazione provinciale, richiesti dalle vigenti disposizioni di legge in materia di tutela dell'acqua, dell'aria e dell'inquinamento acustico, della gestione dei rifiuti, di tutela della natura e del paesaggio, della pesca, della gestione delle risorse idriche, dell'elettrificazione nonché di vincolo idrogeologico-forestale.

Tätigkeiten und Programme

Die Aufgabenbereiche des Amtes für Umweltverträglichkeitsprüfung sind die Koordination der strategischen Umweltprüfung, des UVP-Verfahrens, des Sammelgenehmigungsverfahrens und des IPPC-Verfahrens sowie Sekretariatsdienste für den Umweltbeirat, für die Arbeitsgruppe im Umweltbereich, die Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich und für die Abwicklung des IPPC-Verfahrens.

Insgesamt gingen 506 neue Projekte ein. Davon begutachtete die Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich im Rahmen ihrer 27 Sitzungen 377 Projekte, die dem Sammelgenehmigungsverfahren unterworfen wurden, bearbeitete weiters 31 Rekurse, neun IPPC-Ermächtigungen und 15 Freistellungen von Bankgarantien.

Die Arbeitsgruppe im Umweltbereich hielt im Jahr 2011 27 Sitzungen ab und überprüfte die eingereichten Projekte, legte den Untersuchungsrahmen fest und erstellte die technisch-wissenschaftlichen Qualitätsurteile über UVP-Projekte und Umweltverträglichkeitsstudien.

Der Umweltbeirat begutachtete im Rahmen des UVP-Genehmigungsverfahrens in elf Sitzungen 17 UVP pflichtige Projekte und kein Verfahren für die strategische Umweltprüfung von Plänen und Programmen.

Attività e programmi

L'Ufficio valutazione impatto ambientale coordina la valutazione ambientale strategica, la procedura VIA, la procedura di approvazione cumulativa e la procedura IPPC nonché il servizio di segreteria per il Comitato ambientale, il gruppo di lavoro in materia ambientale, le conferenze di servizi in materia ambientale e per lo svolgimento delle procedure IPPC.

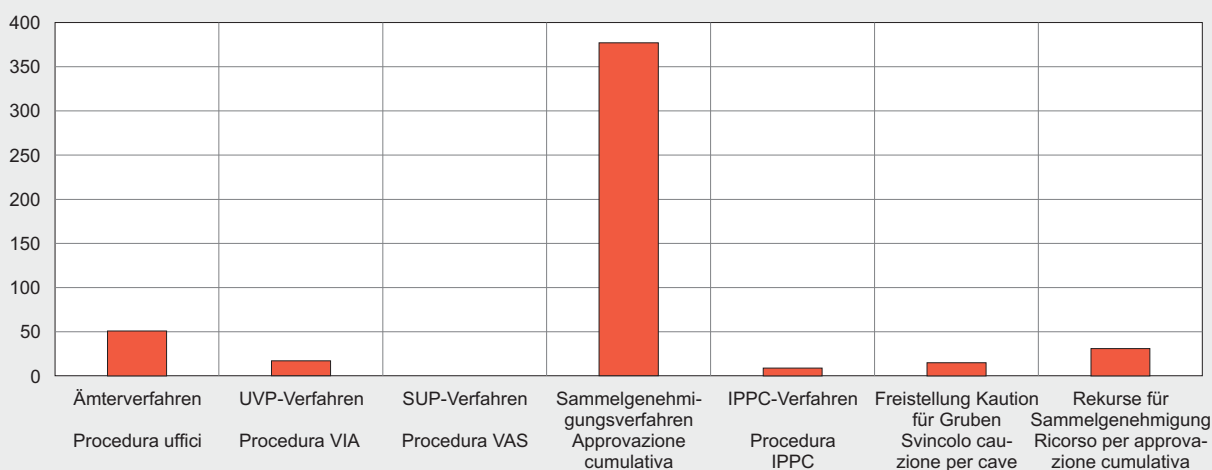
Sono stati presentati in totale 506 progetti. La Conferenza di servizi in materia ambientale si è riunita 27 volte, ha esaminato 377 progetti sottoposti alla procedura di approvazione cumulativa nonché 31 ricorsi, 9 autorizzazioni IPPC e 15 svincoli di cauzione bancaria.

Il gruppo di lavoro in materia ambientale nel 2011 si è riunito 27 volte per esaminare i progetti presentati, delimitare il campo di indagine e redigere giudizi di qualità tecnico-scientifica in merito a progetti e studi VIA.

Nel corso di 11 sedute relative alle operazioni di autorizzazione, il Comitato ambientale ha esaminato 17 progetti VIA e nessuna procedura per la valutazione ambientale strategica per piani e programmi.

Behandelte Projekte - 2011

Progetti trattati - 2011



© astat 2012 - sr

Luft und Lärm

Institutionelle Tätigkeiten im Bereich Luft, Lärm, Asbest

Gutachten über Bauprojekte und Anfragen	191	Perizie su progetti e richieste
Gutachten über Bauabnahmen-Kollaudierungen	112	Perizie su collaudi
Durchgeführte Kontrollen bzw. Lokalaugenscheine	319	Controlli e sopralluoghi eseguiti

Lärmschutzwände an der Eisenbahnlinie

Im Juni 2010 wurde ein Abkommen zwischen Land und Eisenbahngesellschaft für die Realisierung von Lärmschutzwänden im Wert von ca. 11 Millionen Euro abgeschlossen. Im Jahr 2011 wurde die Machbarkeitsstudie abgeschlossen und die Projektierung der Zone Maibad/Wiesen über die Südtiroler Transportstrukturen AG (STA) ausgeschrieben. Ein Schwerpunkt waren auch die Gespräche und Verhandlungen mit der RFI, um die Bauarbeiten durchführen zu können. Ende 2011 wurden allerdings von Seiten der RFI die finanziellen Mittel abgezogen.

Lärmschutz an Landes- und Staatsstraßen

Wie auch in den letzten Jahren wurden auch im Jahr 2011 zahlreiche Studien und Beratungen für Landesämter und Gemeinden durchgeführt. Auch die Arbeit in Zusammenarbeit mit der Abteilung Tiefbau und Straßendienst zur Erstellung des Aktionsplanes für Straßen mit einem Verkehrsaufkommen zwischen 3.000.000 Kfz/Jahr und 6.000.000 Kfz/Jahr wurde fortgeführt. Die Aktualisierung des Lärmkatasters wurde begonnen.

Gutachten für Bauleitpläne und Schottergruben

Wie bereits in den letzten zwei Jahren hat das Amt eine Vielzahl von Gutachten für neue Schottergruben und Steinbrüche als Voraussetzung für die Baukonzession abgegeben. Weiters wurden verschiedene Gutachten bei Änderungen von Bauleitplänen abgegeben um präventiv Probleme zu vermeiden.

Aria e rumore

Attività istituzionali nei settori aria, rumore e amianto

Barriere antirumore a lato della linea ferroviaria

Nel giugno 2010 è stato sottoscritto un accordo tra Provincia e società di gestione della linea ferroviaria per la realizzazione di barriere antirumore per un ammontare di circa 11 milioni di euro. Nel 2011 è stato elaborato il progetto di fattibilità ed attraverso la Società Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A. (STA) è stata messa in esecuzione la progettazione della zona Bagni di Maggio/Prati. Particolare impegno è stato profuso nelle trattative con RFI per la definizione dei dettagli tecnico-amministrativi per la costruzione. A fine 2011 RFI ha ritirato la disponibilità finanziaria per le opere.

Tutela del rumore sulle strade provinciali e statali

In analogia a quanto già fatto negli anni precedenti, nel 2011 sono stati eseguiti numerosi studi e fornite consulenze ad uffici provinciali e comuni. È stata proseguita anche l'attività di definizione del piano di azione per le strade con un traffico tra i 3 ed i 6 milioni di veicoli/anno in stretta collaborazione con la Ripartizione infrastrutture e la Ripartizione servizio strade. È stato dato inizio all'attività di aggiornamento del Catasto del rumore.

Pareri per piani urbanistici e cave

Come già fatto negli ultimi 2 anni, l'Ufficio ha rilasciato una serie notevole di pareri per il rilascio di concessioni edilizie per la realizzazione di cave e frantoi di inerti. A ciò si sono aggiunti diversi pareri sulle proposte di modifica dei piani urbanistici, al fine di prevenire al meglio future situazioni problematiche.

Neues Lärmgesetz

Der Gesetzesvorschlag wurde der Landesregierung vorgelegt und das Gutachten des Rates der Gemeinde eingeholt. Weiters gab es eine Reihe von Gesprächen mit den verschiedenen Wirtschaftsverbänden. Diese Gespräche sind abgeschlossen und die überarbeitete Version wird in den nächsten Wochen der Landesregierung unterbreitet.

Immissionsschutz

Im Jahr 2011 wurde von der Landesregierung das „Programm zur Reduzierung der NO₂-Belastung“ genehmigt, aus welchem eine Reihe von Maßnahmen zur Verminderung der Stickoxid-Emissionen (NOx) abgeleitet wurden. Das Programm beinhaltet sowohl die von den Gemeinden Bozen und Brixen als auch die direkt vom Land genehmigten Maßnahmen. Das Programm wurde an das Ministerium für Umwelt geschickt, wobei um Anwendung eines staatlichen Plans zur Reduzierung der Emissionen des Autobahnverkehrs, als Hauptverursacher von NOx-Emissionen, angesucht wurde. Dieses wurde von der staatlichen Koordinationsstelle als positiv erachtet und an das Regierungspräsidium weitergeleitet.

Weiters wurden die von der Richtlinie 2008/50/EG vorgesehenen Fragebögen für das Ansuchen um Fristverlängerung zur Einhaltung des Grenzwertes für NO₂ ausgearbeitet und an das Ministerium weitergeleitet. Diesbezüglich muss jedoch davon ausgegangen werden, dass die Fristverlängerung nicht gewährt wird, da die Vorhersagen für das Jahr 2015 die vom Autobahnverkehr hervorgerufenen Überschreitungen bestätigen.

Im Jahr 2011 wurde zudem das vom Gesetzesvertretenden Dekret 155/2010 und von den entsprechenden ministeriellen Richtlinien vorgesehene Projekt zur Organisation des Luftmessnetzes ausgearbeitet und weitergeleitet.

Zudem konnten im Jahr 2011 dem Umweltministerium alle notwendigen Daten und Informationen zur Auszahlung der dritten und letzten Tranche (3 Millionen Euro) übermittelt werden, welche aufgrund des Abkommens zwischen Umweltministerium und der Autonomen Provinz Bozen vereinbart wurden und zur Finanzierung von Maßnahmen zur Reduktion der PM₁₀ Belastung dienen.

Die Initiative „Schadstoffvignetten“ wurde in Zusammenarbeit mit der Abteilung Mobilität erfolgreich fortgeführt.

Nuova legge rumore

La proposta di legge è stata presentata alla Giunta provinciale dopo aver ottenuto il parere del Consiglio dei comuni. A questo si è aggiunto un intenso lavoro di dialogo con le diverse associazioni imprenditoriali. Tale attività è stata conclusa e la versione finale della proposta di legge verrà inoltrata alla Giunta provinciale nelle prossime settimane.

Tutela dell'aria

Nel 2011 è stato approvato dalla Giunta provinciale il "Programma per la riduzione dell'inquinamento da NO₂", dal quale sono derivate una serie di misure di riduzione delle emissioni di ossidi di azoto (NOx). Il programma provinciale riunisce in unico documento i provvedimenti approvati dai comuni di Bolzano e Bressanone e quelli di competenza della Provincia. Il programma è stato inviato al Ministero per l'ambiente, con la richiesta di mettere in atto un piano nazionale per le emissioni del traffico autostradale in quanto fonte principale degli NOx. L'istanza è stata esaminata positivamente dal coordinamento nazionale ed è stata inoltrata alla Presidenza del Consiglio.

Sono stati inoltre elaborati i questionari ed è stata inoltrata al Ministero la documentazione per la richiesta di proroga per il rispetto del valore limite dell'NO₂ così come previsto dalla direttiva 2008/50/CE. In tale contesto non ci si attende però che la richiesta venga accolta a causa dei superamenti previsti per il 2015 e causati dal traffico autostradale.

Nel corso del 2011 è stato inoltre inoltrato un progetto per l'assetto della rete di misura della qualità dell'aria; in ottemperanza alle nuove disposizioni emanate con decreto legislativo 155/2010 e dalle rispettive linee guida ministeriali.

Nel 2011 è stato possibile fornire al Ministero dell'ambiente tutti i dati e le informazioni necessarie; affinché potesse essere riconosciuta la terza ed ultima tranche di finanziamento (3 milioni di euro) derivante dall'accordo tra il Ministero dell'ambiente e la Provincia Autonoma di Bolzano, per il finanziamento di interventi per la riduzione delle emissioni di particolato (PM₁₀).

È proseguita con successo l'iniziativa "bollino ecologico" in stretta collaborazione con la Ripartizione mobilità.

Emissionskontrolle von Gewerbeanlagen

Im Jahr 2011 wurde die Kontrolle von Betrieben mit signifikanten Luftschadstoffemissionen fortgesetzt.

Auch im Jahr 2011 wurden zahlreiche Blockheizkraftwerke genehmigt, welche mit flüssiger oder gasförmiger Biomasse betrieben werden. Dies erforderte einen beträchtlichen Arbeitsaufwand, da zahlreiche Neuerungen im Vergleich zu den üblich mit Landesgesetz 8/2000 genehmigten Anlagen angewandt wurden. Besonders die Holzvergaser weisen nicht immer eine „ausgereifte“ Technologie auf und öfters fehlen Vergleichsdaten.

Abgasüberprüfung an Heizanlagen

Durch die regelmäßige Überprüfung der Heizanlagen konnte in den letzten Jahren eine nachweislich hohe Reduzierung der Schadstoffemissionen erzielt werden. Es wurde die neue Verordnung für Heizanlagen ausgearbeitet, um sie an die nationalen Bestimmungen anzupassen, welche die Emissionskontrolle nur für Anlagen mit einem Nennwert von über 35 kW vorsieht. Die neue Regelung wurde von der Landesregierung in den ersten Monaten des Jahres 2011 genehmigt. Diese enthält einige wichtige Neuheiten bezüglich der Kontrolle der Heizanlagen. Zu diesen zählen der Qualitätsstandard für die NO_x Emissionen und die periodische Kontrolle der Biomasseanlagen mit einer maximalen Leistung bis zu 1000 kW.

Asbest

Im Jahr 2011 wurde in Zusammenarbeit mit den Gemeinden und mit dem Dienst für Umweltmedizin mit der Bewertung der im Jahr 2010 erhobenen Asbestdächer begonnen und zur Hälfte abgeschlossen. Gleichzeitig wurden neu erhobene asbesthaltige Materialien kontrolliert und in das Asbestregister aufgenommen. Weiters wurde eine gesetzliche Grundlage zur Bewertung von Dächern aus Asbestzement ausgearbeitet und erlassen.

Labor für Chromatographie

Dem Labor für Chromatographie sind die instrumentellen Analysemethoden wie Gas- und Flüssigchromatographie, welche u.a. an massenspektro-

Controllo emissioni da impianti industriali

Nel 2011 è continuata l'attività di controllo presso le aziende, che presentano rilevanti emissioni in atmosfera.

Il 2011 è stato ancora contraddistinto dall'approvazione di impianti di cogenerazione a biomassa sia liquida che gassosa. Tale attività ha richiesto un particolare sforzo di aggiornamento e di approfondimento, in quanto presenta numerosi aspetti innovativi rispetto agli impianti normalmente autorizzati ai sensi della legge provinciale 8/2000. In particolare i gassificatori della biomassa sono caratterizzati dalla presenza di soluzioni tecniche non sempre del tutto "mature" e spesso mancano dati comparativi.

Controllo emissioni impianti termici

Grazie alla verifica periodica degli impianti di riscaldamento negli ultimi anni è stata raggiunta una sensibile riduzione dell'emissione delle sostanze inquinanti. È stata portata a termine l'attività di revisione del regolamento sugli impianti termici, per renderlo più consono alle disposizioni dettate dalla norma nazionale, che prevedono il controllo delle emissioni solo per impianti di potenza superiore a 35 kW. La nuova disciplina è stata approvata dalla Giunta provinciale nei primi mesi del 2011. Essa presenta alcune importanti novità in merito al controllo degli impianti termici. Tra queste ricordiamo gli standard di qualità per le emissioni di NO_x ed il controllo periodico degli impianti a biomassa di potenza fino a 1.000 kW.

Amianto

Nel 2011 è stata elaborata ed approvata una disposizione per l'esecuzione della valutazione di tetti in cemento amianto. In seguito, in collaborazione con i comuni ed il Servizio di medicina ambientale, si è dato inizio all'attività di valutazione dei tetti in cemento amianto censiti nell'anno 2010, che ha consentito di valutarne la metà degli stessi. Sono inoltre stati controllati e inseriti nel registro amianto i materiali contenenti amianto non ancora censiti.

Laboratorio cromatografia

Del Laboratorio cromatografia fanno parte la cromatografia liquida e la cromatografia gassosa che sono abbinate a rivelatori come la spettrometria di massa.

skopische Detektoren gekoppelt sind, zugeteilt. Das Labor führt zahlreiche Untersuchungen auf dem Gebiet Luft, Lebensmittel, Wasser, Boden, Sonderanalysen und Toxikologie durch und bestimmt organische Schadstoffe verschiedenster Art, wobei die Rückstandsanalytik von Pestiziden in Lebensmittel- und Wasserproben den Hauptteil einnimmt.

Das Labor führt außerdem mittels Mikroanalyse Asbestanalysen und Partikeluntersuchungen durch. Im Jahr 2011 konnte betreffend die Durchführung der Asbestanalysen die Anerkennung vom Gesundheitsministerium und von der Behörde ISPESL erhalten werden.

Das Labor nimmt zur Qualitätskontrolle an Ringversuchen auf nationaler und internationaler Ebene teil. Auch im Jahr 2011 konnte bei den von der EU organisierten Ringversuchen, betreffend die Analyse von Pestizidrückständen in Lebensmitteln, jeweils die höchste Leistungsstufe erreicht werden.

Im Jahr 2011 wurden 1.200 Analysen mittels chromatographischer Methoden durchgeführt, wobei je Probe zwischen 10 und 250 Parameter untersucht wurden. Außerdem wurden 200 Asbest- und Partikeluntersuchungen durchgeführt.

Il Laboratorio esegue numerose analisi nei campi aria, alimenti, acqua, suolo, analisi speciali e tossicologia e determina contaminanti organici di diverso tipo. Di questi una gran parte si riferisce a determinazioni di residui di pesticidi in campioni di alimenti e di acqua.

Il Laboratorio è dotato di un microscopio elettronico con microanalisi, con cui vengono eseguite analisi di amianto e di riconoscimento di sostanze incognite. Nell'anno 2011 il Laboratorio per l'analisi dell'amianto ha ottenuto il riconoscimento da parte del Ministero della Salute e da ISPESL.

Il Laboratorio partecipa a circuiti interlaboratoriali per il controllo qualità a livello nazionale ed internazionale. Anche nell'anno 2011 il Laboratorio ha raggiunto importanti risultati nei circuiti riguardanti l'analisi di residui di pesticidi in alimenti, organizzati dall'Unione Europea.

Nell'anno 2011 sono state effettuate 1.200 analisi mediante cromatografia, in cui sono stati analizzati tra 10 e 250 parametri per campione. Inoltre sono state effettuate 200 analisi di amianto e sostanze incognite.

Gewässerschutz

Die Abwasserreinigung

Die Anstrengungen des Landes und der lokalen Körperschaften zielen auf eine Anpassung der Kläranlagen und eine Erweiterung des Kanalsystems. Die auf dem Kapitel 21220 veranschlagten Geldmittel für insgesamt **16,6 Millionen Euro** wurden vollständig zweckgebunden und zwar 7,2 Millionen Euro für Kläranlagen und 9,4 Millionen Euro für Hauptsammler. Insgesamt sind Beiträge für 55 neue Ansuchen überprüft und zugelassen worden.

Im Jahr 2011 wurden eine kleine Pflanzenkläranlage (100 EW - Einwohnerwerten) für die Örtlichkeit Hohlen in der Gemeinde Aldein und eine biologische Kläranlage (250 EW) für die Örtlichkeit Bundschen in der Gemeinde Sarntal fertig gestellt. Mit der Anbindung an den Hauptsammler im Etschtal wurde auch die Gemeinde Andrian an die Kläranlage Bozen angeschlossen und die alte Anlage von 1978 außer Betrieb gesetzt. Mit der Vervollständigung des Hauptsammlers entlang dem Sarntal wurden auch die Fraktionen Weißenbach und Pens an die Kläranlage angeschlossen. In der Gemeinde

Tutela acque

La depurazione delle acque reflue

Lo sforzo della Provincia e degli enti locali è rivolto all'adeguamento degli impianti di depurazione e all'ampliamento del sistema di collettamento. I mezzi finanziari previsti sui capitoli 21220 per un totale di **16,6 milioni di euro** sono stati completamente impegnati: 7,2 milioni di euro per impianti di depurazione e 9,4 milioni di euro per collettori principali. Nel complesso sono state esaminate ed ammesse a contributo 55 nuove domande.

Nell'anno 2011 è stato completato un piccolo impianto di fitodepurazione (100 a.e. - abitanti equivalenti) per la località di Olmi nel comune di Aldino e un impianto di depurazione biologico (250 a.e.) a servizio della località Ponticino nel comune di Sarentino. Con il completamento dell'allacciamento al collettore della Val d'Adige anche il comune di Andriano è stato allacciato al depuratore di Bolzano e pertanto dimesso il vecchio impianto di depurazione realizzato nel 1978. Con il completamento del collettore principale lungo la Val Sarentino anche le frazioni di Rio Bianco e Pennes sono ora allacciate

Völs wurde der Abschnitt Aicha mit Anschluss an den Hauptsammler Eisacktal und letztlich an die Kläranlage Bozen errichtet. Andere Verbesserungen wurden bei verschiedenen Kläranlagen vorgenommen und weitere neue Hauptsammler wurden verlegt, wodurch die an Kläranlagen angeschlossenen Zonen erweitert wurden.



Kläranlage Unteres Eisacktal
Impianto di depurazione Bassa Valle Isarco

all'impianto di depurazione. Nel comune di Fiè è stato realizzato il collettore Aica con allacciamento al collettore della Val Isarco e quindi al depuratore di Bolzano. Altri interventi migliorativi sono stati eseguiti su vari impianti di depurazione ed è stato possibile realizzare vari nuovi collettori principali ampliando le zone allacciate ai depuratori.



Schnals: Bau der Hauptkanalisation Kurzras - Vernagt
Senales: costruzione collettore principale Maso Corto - Vernago

Die 51 am 31.12.2011 in Betrieb befindlichen Kläranlagen haben eine Kapazität von 1.838.900 Einwohnerwerten (siehe Tab. 1).

Stand der Kläranlagen am 31.12.2011

Kläranlagen	Anzahl Numero	Einwohner- werte Abitanti equivalenti	Umsetzungsgrad Landesplan % Grado di realizzazione piano provinciale %	Impianti di depurazione
In Betrieb definitiv	46	1.813.550	99,98	in esercizio definitivi
In Betrieb provisorisch	5	25.350	-	in esercizio provvisori
In Projektierung	3	440	0,02	in progettazione

I 51 impianti di depurazione in esercizio al 31.12.2011 hanno una capacità complessiva di 1.838.900 abitanti equivalenti (vedi tabella 1).

Situazione impianti di depurazione al 31.12.2011

Im Jahr 2011 sind in den Kläranlagen Südtirols 65.321.204 m³ Abwasser behandelt worden und es konnten ausgezeichnete Ergebnisse beim Abbau der Schmutzstoffe erreicht werden. Die Betriebsdaten sind erfasst, ausgewertet und auf der Internetseite des Amtes für Gewässerschutz veröffentlicht worden:

<http://www.provinz.bz.it/umweltagentur/wasser/wasser-publikationen.asp>

Nell'anno 2011 negli impianti di depurazione della Provincia di Bolzano sono stati trattati 65.321.204 m³ di acque reflue, con un ottimo grado di abbattimento degli inquinanti. I dati di gestione sono stati raccolti, elaborati e pubblicati sul sito web dell'Ufficio tutela acque e sono consultabili all'indirizzo:

<http://www.provincia.bz.it/agenzia-ambiente/acqua/pubblicazioni-acque-reflue.asp>

Gutachten, Bauabnahmen und Kontrollen

Die Verwaltungstätigkeit umfasst vor allem die Genehmigung von Projekten zur Reinigung der Abwässer, zu Wasserableitungen, Schottergruben, Straßen und anderen Bauvorhaben. Insgesamt sind **557 Projekte** überprüft worden.

Außerdem wurden zwecks Erteilung der Ableitungsgenehmigung **234 Bauabnahmen** von Anlagen für Abwasserreinigung bzw. -vorbehandlung und von Hauptsammlern vorgenommen.

Zur Kontrolle der Abwasserableitungen und in anderen Sektoren sind **414 Kontrollen** durchgeführt worden.

Pareri, collaudi e controlli

La principale attività amministrativa dell'Ufficio riguarda l'approvazione dei progetti relativi ad impianti per lo smaltimento delle acque reflue, derivazioni d'acqua, cave, strade ed altre opere. Nel complesso sono stati esaminati **557 progetti**.

Sono stati inoltre eseguiti **234 collaudi** di impianti di depurazione o pretrattamento e collettori principali delle acque reflue con il rilascio dell'autorizzazione allo scarico.

Per il controllo degli scarichi e in altri settori sono state eseguite **414 ispezioni**.

Durchgeführte Tätigkeiten und Leistungen	Anzahl Numero	Attività e servizi effettuati
Projekte für Kläranlagen und Kanalisationen	84	Progetti di impianti di depurazione e fognature
Projekte für Industrie- und häusliche Abwasserableitungen	116	Progetti di scarichi industriali e domestici
Projekte für Wasserableitungen	262	Progetti di derivazioni d'acqua
Projekte für andere Bereiche	95	Progetti di altri settori
Gutachten Bauleitplanänderungen	93	Pareri modifica piani urbanistici
Bauabnahmen und Ermächtigungen	234	Collaudi e autorizzazioni
Kontrollen von öffentlichen Kläranlagen und Hauptkanalisationen	171	Controlli di impianti di depurazione pubblici e collettori principali
Kontrollen von häuslichen und Industrieabwässern	197	Controlli di scarichi civili e industriali
Kontrollen in anderen Bereichen	46	Controlli in altri settori
Insgesamt	1.298	Totale

Andere Tätigkeiten

- **Kleinkläranlagen und GEP „Genereller Entwässerungsplan“:** Die meisten Gemeinden haben die Erhebung des Zustandes der Kleinkläranlagen der Gebäude, die nicht an die Kanalisation angeschlossen sind, abgeschlossen. Aufgrund dieser Daten wurde in Zusammenarbeit mit dem Amt für Gewässerschutz festgelegt, welche Gebiete noch angeschlossen werden. Die Ausarbeitung des GEP wurde in die Wege geleitet. Ein Teil der Gemeinden hat inzwischen auch mit dem Dienst betreffend die Entsorgung des Klärschlammes der individuellen Kleinkläranlagen begonnen.
- **Öffentlichkeitsarbeit:** Das Amt für Gewässerschutz hat sich aktiv an den Veranstaltungen zu den 15 Jahren der Umweltagentur beteiligt und die Mitarbeiter haben 42 Vorträge bei Tagungen und Weiterbildungsveranstaltungen abgehalten.

Altre attività

- **Sistemi di smaltimento individuali e PGA "Piano generale di smaltimento delle acque reflue":** la maggior parte dei comuni ha completato il rilievo dello stato dei sistemi di smaltimento individuali a servizio degli edifici non allacciati alla rete fognaria. In base a tali dati per molti comuni in accordo con l'Ufficio è stato possibile decidere le ulteriori zone che verranno allacciate alla rete fognaria ed procedere con l'elaborazione del PGA. Una parte dei comuni ha attivato anche il servizio di smaltimento dei fanghi dei sistemi di smaltimento individuali.
- **Pubbliche relazioni:** l'Ufficio tutela acque ha partecipato attivamente alle manifestazioni per i 15 anni dell'Agenzia per l'ambiente ed in totale i collaboratori dell'Ufficio hanno tenuto 42 relazioni nell'ambito di conferenze, convegni e corsi di aggiornamento.

- **Untersuchung des Grundwassers in Bruneck:** Es sind drei Probenahmen aus den Kontrollpunkten durchgeführt worden und in Zusammenarbeit mit der Abteilung Landwirtschaft ist eine Sensibilisierungskampagne zur Reduzierung des Stickstoffeintrages gestartet worden.
- **Bereich Landwirtschaft:** Gemäß der neuen Durchführungsverordnung sind Kontrollen von Betrieben mit hohem Viehsatz und Überprüfungen der Lagerstätten für Wirtschaftsdünger weitergeführt worden. Bei ca. 20 Weiterbildungsveranstaltungen im Rahmen der Cross Compliance sind Vorträge abgehalten worden.
- **Studio falda di Brunico:** sono stati eseguiti 3 prelievi dai punti di controllo ed in collaborazione con l'assessorato all'agricoltura è stata avviata una campagna di sensibilizzazione, per ridurre l'apporto di nitrati in falda.
- **Settore agricolo:** ai sensi del nuovo regolamento di esecuzione è stata portata avanti la verifica delle aziende zootecniche con un carico di bestiame elevato e la verifica dei depositi di effluenti di allevamento. Inoltre sono state tenute relazioni a ca. 20 corsi di aggiornamento nell'ambito della Cross Compliance

Wasseranalysen

Die untenstehende Tabelle fasst die Tätigkeit des Labors, nach den verschiedenen Typen unterteilt, zusammen.

Analisi acqua

La tabella sottostante riassume l'attività del Laboratorio, indicandone le varie tipologie.

Verteilung der untersuchten Proben im Umweltbereich	Anzahl Proben n. campioni	Ripartizione dei campioni analizzati nel settore ambiente
Trinkwasser: Kontrollen und Eignungsurteile, Qualitätsurteile, Eignung zur Erzeugung von Kunstschnee, Oberflächengewässer für Trinkzwecke	2.255	Acque ad uso potabile: controlli e giudizi di idoneità, giudizi di qualità, idoneità all'innevamento artificiale, acque superficiali destinate all'uso potabile
Wasser von Schwimmbädern	388	Acque di piscina
Metallbestimmung in biologischen Matrizen (Blut, Harn)	1.923	Determinazione di metalli in matrici biologiche (sangue, urina)
Mineralwasser in Flaschen abgefüllt bzw. an der Quelle	92	Acque minerali imbottigliate e alla sorgente
Badegewässer	95	Acque di balneazione
Oberflächenwasser: Überwachung	381	Acque superficiali: monitoraggio
Oberflächenwasser: Verschmutzungen	34	Acque superficiali: inquinamento
Grundwasser: Kontrolle	96	Falda: controllo
Qualitätskontrolle in besonders gefährdeten Zonen, hydrogeologische Studien für die Verwirklichung von Bauwerken, Wasserproben unterschiedlicher Herkunft	263	Verifica qualità in zone sensibili, studi idrogeologici per la realizzazioni di opere edili, campioni di acqua di diversa provenienza
Industrieabwässer	107	Scarichi industriali
Öffentliche Kläranlagen	376	Impianti di depurazione civili
Müllhalden, Deponien: Sickerwasser und Sondierungen	5	Discariche o depositi: percolati e sondaggi
Feste Proben (Böden, Abfälle)	81	Campioni solidi (terreni, rifiuti)
Färbeversuche	176	Prove con colorante
Proben insgesamt	6.272	Totale campioni

• Trinkwässer

Die Programme mit den Sanitätsbetrieben wurden erfüllt. Die Kontrollen der Trinkwässer betreffen alle Wasserleitungen des Landes. Die unter-

• Acque potabili

I programmi con le aziende sanitarie sono stati rispettati; i controlli sulle acque potabili hanno interessato tutti gli acquedotti della provincia. I para-

suchten Parameter schließen gewöhnlich den Gehalt an Salzen, die möglichen Anzeichen einer Verschmutzung und in vielen Fällen auch den Gehalt an Metallen ein. Auch viele Privatpersonen haben sich an dieses Labor gewandt, um gegen Bezahlung die Qualität des Trinkwassers überprüfen zu lassen.

Die Zahl der analysierten Proben ist in den letzten Jahren gleich geblieben, auch weil die verschiedenen Leitungsdienste sich den Bestimmungen angepasst haben und eine Serie von Eigenkontrollen selbständig durchführen.

Am 22. März 2011 hat das Labor für Wasseranalysen anlässlich des Weltwassertages einen Tag der offenen Tür für alle Interessierten, sowohl Privatpersonen als auch Journalisten, organisiert. Bei dieser Gelegenheit wurden die verschiedenen Aktivitäten des Labors erklärt und die Räume und die Instrumente, die für die unterschiedlichen chemischen Analysen benutzt werden, vorgestellt.

Es gab auch für jeden das Angebot, eine Flasche mit dem eigenen Wasser mitzubringen, um es untersuchen zu lassen und einige seiner Eigenschaften zu überprüfen. Es wurden insgesamt zwei Führungen von jeweils ungefähr anderthalb Stunden Dauer durchgeführt.

Am 9. Oktober wurde am Rittner Horn der vom CAI Südtirol, Sektion Bozen organisierte Umwelttag unter Beteiligung mehrerer Techniker des Labors für Wasseranalysen veranstaltet. Diese erklärten den jugendlichen Teilnehmern den Weg des Wassers von der Quelle bis zum Wasserhahn im Haus und die Kontrollen, denen es unterworfen wird, um als trinkbar deklariert zu werden.

• Schwimmbadwässer

Das Labor führt die Analysen der Wasserproben von den Schwimmbädern auf Ansuchen der Sanitätsbetriebe durch, die die Zuständigkeit über die Kontrollen haben. Es werden die angesuchten Parameter bestimmt und die Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen überprüft (Accordo stato-regioni vom 16.01.2003).

• Mineralwässer

In Zusammenarbeit mit den Gesundheitsbezirken führt das Labor mindestens zweimal im Jahr die Kontrollen der in der Provinz gelegenen Mineralwasserquellen durch und analysiert alle von den Vorschriften vorgesehenen Parameter.

Ferner ist das Labor durch das Dekret Nr. 3264 des Gesundheitsministeriums vom 19.07.2005 zur Durchführung der vollständigen, jährlichen

metri analysiert, die den Gehalt an Salzen, die möglichen Anzeichen einer Verschmutzung und in vielen Fällen auch den Gehalt an Metallen ein. Auch viele Privatpersonen haben sich an dieses Labor gewandt, um gegen Bezahlung die Qualität des Trinkwassers überprüfen zu lassen.

Il numero dei campioni analizzati è rimasto costante negli ultimi anni, anche perché i vari servizi di acquedotto si sono adeguati alla normativa ed eseguono autonomamente una serie di auto controlli.

Il 22 marzo 2011 in occasione della ricorrenza della giornata mondiale dell'acqua il Laboratorio analisi acqua ha organizzato una giornata delle porte aperte per tutto il pubblico interessato, sia privati che giornalisti. In questa occasione sono state illustrate le varie attività del Laboratorio, sono stati dati in visione sia i locali che la strumentazione utilizzata per le diverse analisi chimiche dei campioni d'acqua.

È stata anche offerta a ciascun partecipante la possibilità di portare una bottiglia di una propria acqua, affinché venisse analizzata per verificarne alcune caratteristiche. Si sono effettuate in tutto 2 visite guidate della durata di circa 1 ora e mezzo.

Il 9 ottobre si è svolta la giornata dell'ambiente organizzata dal Cai Alto Adige sezione di Bolzano, al Corno del Renon con la partecipazione di alcuni tecnici del Laboratorio analisi acqua, che hanno spiegato ai ragazzi il percorso dell'acqua dalla sorgente al rubinetto di casa e i controlli ai quali viene sottoposta per essere dichiarata potabile.

• Acque di piscina

Il Laboratorio effettua le analisi sui campioni di acqua di piscina su richiesta delle Aziende sanitarie, che hanno la competenza dei controlli. Vengono analizzati i parametri richiesti e verificata la conformità alla normativa vigente (Accordo stato-regioni del 16/01/2003).

• Acque minerali

In collaborazione con i Comprensori sanitari, il Laboratorio effettua i controlli alle sorgenti delle acque minerali presenti sul territorio provinciale, almeno 2 volte all'anno, analizzando tutti i parametri previsti dalla normativa.

Inoltre il Laboratorio è autorizzato con decreto 19.07.2005, n. 3624, del Ministero della Salute all'esecuzione delle analisi complete annuali su

Analysen ermächtigt, die von den Abfüllbetrieben und den Thermalanlagen angesucht werden. Von Jahr zu Jahr werden diese immer zahlreicher, insofern die Anfragen auch aus der nahen Provinz Trient kommen.

- **Badegewässer**

Das Labor für Wasseranalysen hat die Probenahmen und die Wasseranalysen der Naturbade- teiche ausgeführt, die noch immer eine Alternati- ve zu den klassischen, mit chemischphysikali- schen Methoden desinfizierten Schwimmbädern darstellen.

- **Bestimmung der Metalle in biologischer Matrix**

Außer an den Kontrollen zum Schutz der Er- werbstätigen und den auf Ansuchen der Medizi- ner und der Sanitätsbetriebe durchgeführten Kontrollen hat das Labor weiterhin an einem Pro- jekt in Zusammenarbeit mit dem Veterinärdienst teilgenommen.

Dieses Projekt sieht die Überprüfung des Selen- gehalts in Kuhmilch und -molke vor, um den Nut- zen neuer Fütterungstechniken für Kühe festzu- stellen. Das Projekt dauert mehrere Jahre.

Die 2010 entwickelten Methoden zur Bestimmung verschiedener Metalle in der neuen Matrix Voll- blut wurden von den verschiedenen Sanitätsein- richtungen sehr gut angenommen. Die Ansuchen für Bestimmungen dieser Art haben sich nahezu verdoppelt.

- **Zivile und Industrieabwässer**

Den mit dem Amt für Gewässerschutz verein- barten Programmen wurde nachgekommen. Kon- trollen und Bauabnahmen wurden plangemäß durchgeführt.

Es gibt in Südtirol mehr als 50 häufig kontrollierte zivile Kläranlagen, von denen 19 eine Kapazität von über 10.000 Einwohnergleichwerten aufwei- sen. Dort werden mit den Ableitungen weiter- reichende Analysen gemacht, um die Leistung der Anlage und die Einhaltung der gesetzlichen Grenzwerte zu überprüfen. Unter den durchge- führten Analysen ist auch der Gehalt verschiede- ner Metalle für den Fall ziviler Kläranlagen, die auch industrielles Abwasser aufnehmen.

Außerdem wurden Probenahmen und Analysen der Ableitungen von mehr als 40 südtiroler Indus- trien zur Kontrolle oder zur Bauabnahme durch- geführt. Die Häufigkeit der durchgeführten Kon- trollen wechselt in Abhängigkeit ihrer Bedeutung für die Umwelt und eventuell festgestellter Pro- bleme. Im Allgemeinen werden zwei bis drei Kon-

richiesta delle ditte imbottigliatrici e degli stabili- menti termali. Di anno in anno queste risultano sempre più numerose, in quanto le richieste pro- vengono anche dalla vicina provincia di Trento.

- **Acque di balneazione**

Il Laboratorio analisi acqua ha effettuato i prelievi e le analisi delle acque delle piscine naturali, che a tutt'oggi rappresentano una alternativa alle piscine classiche (disinfettate con metodi chimi- co- fisici).

- **Determinazione di metalli in matrici biologiche**

Oltre ai controlli finalizzati alla tutela dei lavoratori ed ai controlli effettuati su richiesta dei medici e delle aziende ospedaliere, il Laboratorio ha con- tinuato a partecipare ad un progetto in collabora- zione con il Servizio veterinario.

Tale progetto prevede la verifica del contenuto di selenio nel latte e nel siero bovino, per verificare i benefici di nuove tecniche di alimentazione delle mucche. Il progetto ha una durata di alcuni anni.

I metodi messi a punto nel 2010, relativi alla de- terminazione di vari metalli nella nuova matrice sangue intero, sono stati molto apprezzati dalle varie strutture sanitarie; le richieste di determina- zioni di questo tipo sono praticamente raddoppia- te.

- **Scarichi civili ed industriali**

Sono stati rispettati i programmi concordati con l'Ufficio tutela acque. Controlli e collaudi sono stati regolarmente effettuati.

Esistono in Alto Adige più di 50 impianti di de- purazione civili frequentemente controllati, di cui 19 con potenzialità superiore ai 10.000 abitanti equivalenti. Sugli scarichi di tali impianti vengono effettuate analisi più approfondite, per verificare il rendimento dell'impianto oltre al rispetto dei valori limite di legge. Tra le analisi effettuate rientra an- che il contenuto di vari metalli, nel caso di im- pianti civili che ricevono anche acque di scarico industriali.

Sono stati effettuati prelievi ed analisi degli sca- richi di più di 40 industrie altoatesine per controllo o per collaudo. La frequenza dei controlli effet- tuati varia in funzione dell'impatto ambientale, e degli eventuali problemi riscontrati; in genere si effettuano 2- 3 controlli per anno. La normativa prevede per questo tipo di acque reflue la deter-

trollen im Jahr durchgeführt. Die Gesetzgebung sieht für diese Art von Abwasser die Bestimmung einer sehr großen Anzahl von chemischen Parametern vor (bis zu 50 Bestimmungen für jede analysierte Probe).

• Oberflächengewässer

Das Kontrollnetz der Oberflächengewässer wurde gemäß dem Gesetzesvertretenden Dekret 152/2006 und den folgenden Abänderungen als ein Netz zur überblicksweisen Überwachung und als ein Netz zur operativen Überwachung organisiert. Im Jahr 2011 wurden planmäßig kontrolliert:

- elf an signifikanten Gewässern gelegene Punkte, von denen neun mit einer festen Station zur automatischen Entnahme von Wasserproben ausgestattet sind (monatliche Kontrollen);
- 19 an repräsentativen Gewässern gelegene Punkte (zweimonatliche Kontrollen). Von diesen wurden fünf als Referenzstellen festgelegt;
- zwölf Punkte, die an Gewässern gelegen sind, die als in Gefahr die Umweltqualitätsziele nicht zu erreichen klassifiziert sind und daher jedes Jahr überwacht werden (dreimonatliche Kontrollen).

In Umsetzung der Europäischen Bestimmung „Wasserrahmenrichtlinie“ (2000/60/EG) sind die Substanzen der Liste der prioritären Stoffe untersucht worden, das heißt alle chemischen Stoffe, deren Vorhandensein im Einzugsgebiet oder Teil-einzugsgebiet a priori nicht ausgeschlossen werden kann. An fünf Punkten wurden jeden Monat 67 „prioritäre“ und „prioritäre gefährliche“ Stoffe untersucht, bei denen Pflanzenschutzmittel, PAK (polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe), Metalle und VOC (flüchtige organische Stoffe) eingeschlossen sind (ungefähr 2.400 Analysen im Jahr nur von prioritären Stoffen).

Die Ergebnisse der Überwachungskampagne 2010 der Oberflächengewässer wurden in der Veröffentlichung zusammengefasst, die am 26. Juli im Sitz des Labors für Wasseranalysen den interessierten Journalisten und Technikern während der Pressekonferenz „Qualität der Fließgewässer“ vorgestellt wurde.

Es wurde im Jahr 2011 eine Besichtigung bei einer automatischen Oberflächengewässer Messstation organisiert, wobei man eine Probenentnahme beim Fluss Eisack und die angewandten Analysen am Ort ansehen konnten.

Seit 2010 wurde die Website „Fließgewässer“ der Landesumweltagentur um die Seiten ergänzt, die die chemischen Analysen und die entsprechenden Gesetzesbezüge betreffen.

minazione di un numero molto elevato di parametri chimici (fino a 50 determinazioni per ogni campione analizzato).

• Acque superficiali

La rete di controllo delle acque superficiali è stata organizzata secondo le direttive del decreto legislativo 152/2006 e successive modifiche, in una rete di monitoraggio di sorveglianza ed una rete di monitoraggio operativo. Per il 2011 sono stati regolarmente controllati:

- 11 punti situati su corpi idrici significativi della rete nucleo, 9 dei quali dispongono di una stazione fissa per il prelievo automatico dell'acqua (controlli mensili);
- 19 punti situati su corpi idrici rappresentativi (controlli bimensili); di questi 5 sono identificati come siti di riferimento;
- 12 punti situati su corpi idrici, che sono stati classificati a rischio di non raggiungere gli obiettivi ambientali e che pertanto vanno monitorati ogni anno (controlli trimestrali).

In ottemperanza alla normativa europea "Direttiva quadro sulle acque" (2000/60/CE) sono state ricercate le sostanze dell'elenco di priorità, cioè tutte le sostanze chimiche di cui non si possa escludere a priori la presenza nel bacino o sottobacino. Su 5 punti sono state ricercate ogni mese 67 sostanze cosiddette "prioritarie" e "pericolose prioritarie", includendo prodotti fitosanitari (antiparassitari), IPA (idrocarburi policiclici aromatici), metalli e VOC (circa 2.400 analisi annuali solo di sostanze prioritarie).

I risultati della campagna di monitoraggio 2010 sulle acque superficiali sono stati raccolti in una pubblicazione, che è stata presentata il 26 luglio, presso la sede del Laboratorio analisi acqua a giornalisti e tecnici interessati nel corso della conferenza stampa "Qualità delle acque correnti".

È stata organizzata nel 2011 una visita ad una delle stazioni fisse di prelievo automatico dei campioni di acqua superficiale presente sul fiume Isarco e si sono mostrate dal vivo le tecniche di prelievo e di analisi utilizzate.

Dal 2010 il sito "acque correnti" dell'Agenzia provinciale per l'ambiente è stato implementato con le pagine riguardanti le analisi chimiche ed i relativi riferimenti normativi.

Die Veröffentlichung zum Qualitätszustand der Fließgewässer 2010 wurde der Öffentlichkeit auf der Website „Fließgewässer“ der Landesumweltagentur zur Verfügung gestellt. Außerdem ist die Klassifizierung der chemischen Qualität der Flüsse jetzt (seit 2010) für die Bürger über die Seite „Geobrowser neu“ des Bürgernetzes auch als Landkarte konsultierbar, die jährlich aktualisiert wird.

- **Hydrogeologische Studien**

Das Labor hat die maximale Unterstützung im Bereich des Schutzes der für Trinkwasser genutzten Quellen und Brunnen gewährleistet: Es wurden zahlreiche Analysen mit Farbstoffspuren durchgeführt, die eigens zugesetzt werden, um mögliche Ursachen von Verschmutzungen oder die Verbindung von Gewässern festzustellen.

- **Feste Proben**

Mineralöle im Boden: 19 feste Proben wurden gaschromatografisch zur Bestimmung des Gehalts an schwerflüchtigen Mineralölen vom Typ Diesel- und Schmieröle analysiert. Diese Ergebnisse werden für die Feststellung und die Sanierung verunreinigter Flächen benötigt. Diese Analysen wurden vorher von einem externen Labor gegen Bezahlung durchgeführt. Jetzt werden sie routinemäßig von diesem Labor gemacht.

Benzin im Boden: Zwölf feste Proben wurden am Gaschromatografen untersucht, um den Gehalt an leichtflüchtigen Kohlenwasserstoffen wie Benzin zu bestimmen. Die Werte werden für die Feststellung und die Sanierung verunreinigter Flächen benötigt.

Die gleiche Methode wurde für die Probenvorbereitung und die gaschromatographische Bestimmung niedriger Konzentrationen von Benzol angewendet. Es ist eine Anpassung dieser Methode auch für andere Substanzen vom Typ MBTX im Gange.

La pubblicazione sullo stato di qualità dei corsi d'acqua 2010 è stata messa a disposizione del pubblico sul sito "acque correnti" dell'Agenzia per l'ambiente ed inoltre la classificazione di qualità chimica dei fiumi è attualmente (*dal 2010*) consultabile dai cittadini anche in forma cartografica attraverso il sito "nuovo geo-browser" presente sulla Rete Civica altoatesina, che verrà aggiornato ogni anno.

- **Studi idrogeologici**

Il Laboratorio ha fornito il massimo supporto analitico nel campo della salvaguardia di sorgenti e pozzi utilizzati a scopo potabile: le analisi di tracce di colorante, appositamente immesso per evidenziare eventuali fonti di contaminazione o di collegamento tra acque, sono state molto numerose.

- **Campioni solidi**

Oli minerali nei terreni: 19 campioni solidi sono stati analizzati con la gascromatografia per la determinazione del contenuto di oli minerali pesanti di tipo oli Diesel ed oli lubrificanti. Questi risultati servono per il rilevamento e la bonifica dei siti inquinati. Queste analisi sono state eseguite fino ad ora da un laboratorio esterno a pagamento. Adesso si effettuano di routine presso questo laboratorio.

Benzina nei terreni: 12 campioni solidi sono stati analizzati al gascromatografo per determinare il contenuto di idrocarburi facilmente volatili come la benzina. I valori servono per il rilevamento e la bonifica dei siti inquinati.

La stessa metodica è stata applicata da questo Laboratorio alla preparazione del campione e la determinazione gascromatografica di basse concentrazioni di benzene. È in corso l'adattamento di questo metodo anche per altre sostanze di tipo MBTX.

Abfallwirtschaft

Hauptaufgaben des Amtes sind die Ausarbeitung und die Umsetzung von Landesprogrammen, wie Landesabfallplan, Sondermüllplan, Bauschuttrecycling- und Altlastensanierungsprogramm, der Bodenschutz und die Vorgabe von rechtlich/technischen Bestimmungen im Abfallbereich.

Gestione rifiuti

Compiti principali dell'Ufficio sono l'elaborazione e l'attuazione di piani provinciali (piano di gestione rifiuti, piano gestione rifiuti speciali, riciclaggio di materiali da demolizione, risanamento di siti inquinati), la tutela del suolo e l'applicazione delle disposizioni in materia di rifiuti.

Landesgesetz und Bestimmungen im Abfallbereich

Die neuen europäischen und staatlichen Vorgaben im Abfallbereich wurden interpretiert; zu deren Anwendung sind **fünf Rundschreiben** an Gemeinden, Bezirke und Verbände übermittelt worden.

Weiters wurde **eine weitere wichtige Durchführungsverordnung** zum Landesgesetz zur Abfallwirtschaft und zum Bodenschutz betreffend den Qualitätssicherungsplan im Deponienbau ausgearbeitet.

Gutachten, Bauabnahmen und Kontrollen

Das Amt erteilt gemäß Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, und gemäß den jeweiligen staatlichen Bestimmungen Gutachten für die Realisierung von Umweltschutzanlagen für gefährliche und nicht gefährliche Abfälle und führt Kontrollen und Aufsichten bei deren Errichtung und Bewirtschaftung sowie bei Betrieben durch. Es genehmigt und verfolgt zudem die Sanierung von Altlasten und kontaminierten Industriestandorten.

Im Sinne des Landesgesetzes zur Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz wurden **414 Lokalaugenscheine** durchgeführt. Insgesamt wurden **182 Verwaltungsstrafen** gemäß Landesgesetz 26. Mai 2006, Nr. 4 ausgestellt.

Legge provinciale e disposizioni in materia di rifiuti

Le nuove direttive europee e statali in materia di rifiuti sono state interpretate, quindi inviate attraverso **5 circolari** a comuni, comprensori e associazioni.

Inoltre è stato elaborato **un importante ulteriore regolamento d'esecuzione** della legge provinciale sulla gestione dei rifiuti e la tutela del suolo riguardante il piano di certificazione della qualità per la costruzione di discariche.

Pareri, collaudi e controlli

Ai sensi della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, e delle disposizioni statali, l'Ufficio rilascia autorizzazioni e perizie relative a progetti di impianti ecologici per rifiuti pericolosi e non, effettua la vigilanza e il controllo sulla realizzazione e la gestione di detti impianti nonché i controlli sulle aziende. Infine approva e verifica il risanamento di discariche dismesse e di siti industriali inquinati.

Ai sensi della legge provinciale per la gestione dei rifiuti e la tutela del suolo sono stati eseguiti **414 sopralluoghi**. In totale sono state emesse **182 sanzioni amministrative** ai sensi della L.P. 26 maggio 2006, n. 4.

Abfallentsorgungs- und Wiederverwertungsanlagen	2011	Impianti di smaltimento e di recupero di rifiuti
Gutachten über Bauprojekte und Ansuchen zur Ermächtigung	209	Pareri su progetti e domande d'autorizzazione
Bauabnahmen	70	Collaudi
Insgesamt	279	Totale

Sanierungen	2011	Bonifiche
Gutachten über Sanierungsprojekte	40	Pareri su progetti di bonifica
Bauabnahmen (Sanierungsbestätigung)	25	Collaudi (certificati ambientali)
Insgesamt	65	Totale

Kontrollen und Lokalaugenscheine	2011	Controlli e sopralluoghi eseguiti
Abfallentsorgungs- und Wiederverwertungsanlagen	284	Impianti di smaltimento e di recupero di rifiuti
Sanierungen	130	Bonifiche
Insgesamt	414	Totale

Beiträge

Die auf dem Kapitel 21220.03, 21220.05, 21220.06 und 21220.07 des Landeshaushaltes veranschlagten Geldmittel für Beiträge an Gemeinden, öffentliche Gesellschaften und Verbände wurden für folgende Vorhaben zweckgebunden: für die Müllverbrennungsanlage Bozen 0,6 Millionen Euro, Kompostier- und Vergärungsanlagen 1,4 Millionen Euro, Wertstoffzentren und Recyclinghöfe 0,4 Millionen Euro, Projekte zur Umwelterziehung 0,1 Millionen Euro, Sanierungen 0,2 Millionen Euro und für allgemeine Ausgaben 0,1 Millionen Euro. Insgesamt wurden Beiträge für 23 Ansuchen überprüft und zugelassen; die wichtigsten sind in der nachfolgenden Tabelle angeführt.

Bauherr Committente	Bauvorhaben Opera	Beitrag Euro Contributo euro
Ecocenter Ag Ecocenter Spa	Bioabfallvergärungsanlage Lana - Phasen 3 und 4 Impianto di fermentazione Lana - fasi 3 e 4	1.000.000
Ecocenter Ag Ecocenter Spa	Deponie „Tisner Auen“ - Oberflächenabdichtung Monodeponie Discarica „Tisner Auen“ - Impermeabilizzazione superficiale Monodiscarica	674.000
Ecocenter Ag Ecocenter Spa	Außerordentliche Instandhaltung der MVA Bozen Manutenzione straordinaria Inc di Bolzano	661.609
Gemeinde Schlanders Comune di Silandro	Kompostieranlage „Talair“ Impianto di compostaggio „Talair“	150.000

Contributi

I contributi del capitolo 21220.03, 21220.05, 21220.06 e 21220.07 del bilancio provinciale da devolvere a comuni, società pubbliche ed associazioni sono stati tutti impegnati: 0,6 milioni di euro per l'inceneritore di Bolzano, 1,4 milioni di euro per impianti di compostaggio e fermentazione, 0,4 milioni di euro per centri raccolta materiale comprensoriali e costruzione di centri di riciclaggio, 0,1 milioni di euro per progetti di educazione ambientale, 0,2 milioni di euro per risanamenti e 0,1 milioni di euro per spese generali. Nel complesso sono state esaminate ed ammesse a contributo 23 domande; le più importanti sono indicate nella seguente tabella.

Abfallvermeidung

In Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale, dem KVV und dem OEW wurde das Projekt **cleanEuro** gestartet. Es handelt sich um Workshops für Erwachsene, welche über das umweltfreundliche Einkaufen informiert werden.

Mit der Aktion „**die umweltfreundliche Einkaufstasche**“ wurde eine Aktion durchgeführt, die auf die Vorteile von Mehrweg-Einkaufstaschen aufmerksam macht. Insgesamt wurden 60.000 Taschen verteilt.

Fortgeführt wurde der **Online Gebrauchtwarenmarkt „Trend“**, der **mobile Geschirrspülmaschinenservice**, die OnlineDatenbank für Reparatur, Verleih- und Nachfülldienste „**Exnovo**“ und der **kostenlose Radreparaturservice** für Gemeinden.

Prevenzione e riduzione rifiuti

In collaborazione con il Centro Consumatori, il KVV und l'OEW è stato lanciato il progetto **clean Euro**. Si tratta di un laboratorio per adulti che informa sul consumo sostenibile.

Con l'iniziativa "**la borsa ecologica**" è stata svolta un'iniziativa, che vuole incentivare l'utilizzo di borse per la spesa riutilizzabili. Sono state distribuite 60.000 borse.

Sono inoltre proseguite le iniziative come il **mercato del usato online "Trend"**, il **servizio lavastoviglie mobili**, il portale internet "**Exnovo**" per i servizi di riparazioni, di noleggio e ricarica nonché **la riparazione gratuita di biciclette**.

Andere Tätigkeiten

- **Abfallkataster:** Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen werden die Daten der jährlichen Abfallerklärung (MUD) in einer Datenbank erfasst und vom Amt aufgearbeitet und ausgewertet.
- **Kataster der kontaminierten Standorte:** Ständige Aktualisierung des Katasters in Bezug auf

Altre attività

- **Catasto rifiuti:** Nell'ambito delle disposizioni di legge vengono raccolte in una banca dati tutte le dichiarazioni annuali rifiuti (MUD). I relativi dati vengono poi elaborati e analizzati dall'Ufficio.
- **Catasto dei siti contaminati:** Aggiornamento continuo del Catasto per quanto riguarda bonifi-

bereits durchgeführte Sanierungen und potentielle neue Kontaminationen sowie Eingabe der diesbezüglichen Parameter (Art der Kontamination, Grundwasserstand usw.).

- **Grenzüberschreitende Abfalltransporte:** Das Amt erlässt für die grenzüberschreitenden Abfalltransporte die diesbezügliche Ermächtigung (im Jahr 2011 waren es 33) und koordiniert gemeinsam mit den staatlichen Kontrollorganen die Vorgangsweise für eine effizientere grenzüberschreitende Kontrolle von Abfalltransporten in Zusammenarbeit mit den österreichischen Behörden.

che già concluse e nuovi siti potenzialmente inquinanti nonché inserimento dei relativi parametri (tipologia della contaminazione, livello della falda etc.).

- **Trasporti transfrontalieri di rifiuti:** L'Ufficio rilascia per i trasporti transfrontalieri di rifiuti la relativa autorizzazione (nel 2011 sono state 33) e coordina in collaborazione con gli organi di controllo statali le procedure per un controllo transfrontaliero più efficiente, che si svolge in collaborazione con le autorità austriache.

Lebensmittelanalysen

Das Labor für Lebensmittel ist zuständig für Analysen, Bescheinigungen, Gutachten und Forschung für Lebensmittel, Futtermittel, Bedarfsgegenstände, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, Kosmetikprodukte und Produkte für die Personalhygiene. Diese Dienste des Labors werden von Kontrollorganen und Privaten in Anspruch genommen.

Im Jahr 2011 wurden insgesamt 2.447 Muster analysiert, was einer leichten Abnahme gegenüber dem Vorjahr entspricht, was damit zu erklären ist, dass die amtlichen Proben immer gezielter und aufgrund einer Risikobewertung entnommen werden. Die Anzahl der Untersuchungen gegen Entgelt für private Kunden ist praktisch unverändert geblieben.

Amtliche Kontrolle

Im Rahmen der amtlichen Kontrolle untersucht das Labor Muster, die hauptsächlich von den Hygienediensten und den überbetrieblichen tierärztlichen Diensten der Sanitätseinheit sowie dem Comando Carabinieri Sanità NAS-Trento abgegeben werden.

- **Lebensmittel und Bedarfsgegenstände, welche mit Lebensmitteln in Kontakt kommen**

Bei diesen Untersuchungen wird das Hauptgewicht auf den Nachweis unerwünschter Stoffe gelegt und immer weniger auf die Bestimmung der warenkundlichen Zusammensetzung.

Neben den gemeinschaftlichen, nationalen und lokalen Kontrollplänen wurden außerdem, für einzelne Produktkategorien, spezifische Untersuchungen durchgeführt. So wurden beispielsweise, in Zusammenarbeit mit den Hygienediensten der Gesundheitsbezirke, verschiedene Kosmetikprodukte für Kinder systematisch untersucht.

Analisi alimenti

Il Laboratorio analisi alimenti esegue analisi, fornisce certificazioni e pareri e svolge ricerca per alimenti, mangimi, contenitori e materiali che vengono a contatto con gli alimenti, nonché cosmetici e prodotti per l'igiene personale. Dei servizi offerti dal Laboratorio analisi alimenti usufruiscono sia gli organi di controllo che i privati.

Nel corso del 2011 sono stati analizzati complessivamente 2.447 campioni, il che corrisponde ad un lieve calo rispetto all'anno precedente, dovuto al prelievo sempre più mirato e basato sull'analisi del rischio nel caso dei controlli ufficiali. Il numero delle analisi eseguite a pagamento e per clienti privati è rimasto praticamente invariato.

Controllo ufficiale

Nell'ambito del controllo ufficiale il Laboratorio analizza campioni consegnati prevalentemente dai Servizi igiene e dai Servizi veterinari interaziendali dell'Azienda Sanitaria nonché dal Comando Carabinieri Sanità NAS-Trento.

- **Alimenti e materiali a contatto con alimenti**

Le analisi di questi campioni sono indirizzate soprattutto alla ricerca di sostanze indesiderabili e sempre meno alla determinazione della composizione merceologica.

Oltre ai piani di campionamento comunitari, nazionali e locali, sono state effettuate campagne con analisi specifiche su alcune categorie di prodotti. Così ad esempio, in collaborazione con i Servizi igiene dei Comprensori sanitari, sono state condotte indagini sistematiche su prodotti cosmetici per bambini.

Im Laufe des Jahres wurden insgesamt 638 Lebensmittel und Bedarfsgegenstände kontrolliert, 22 Lebensmittel (3,4%) wurden dabei beanstandet.

Die Halbierung der Beanstandungen gegenüber dem Vorjahr und dem langjährigen Mittelwert ist nicht auf eine geringere Anzahl der nicht-Konformitäten, sondern auf die veränderte Gesetzeslage zurückzuführen. Insbesondere ist nach Inkrafttreten des Dekretes des Landeshauptmanns vom 27. Oktober 2010 für nicht irreversible Schäden eine Verwarnung anstatt der Verwaltungsstrafe vorgesehen.

Eine Rangordnung der häufigsten Beanstandungen nach Produktgruppen ist in der folgenden Auflistung ersichtlich (in Klammer die Anzahl der beanstandeten Produkte): Frittierfett (11), Kochsalz (3), Kräutermischungen für Aufgüsse (3), Apfelsaft (2).

Unter anderem konnten, in enger Zusammenarbeit mit den Spezialeinheiten der Carabinieri NAS von Trient und Parma, mehrere Betriebe entdeckt werden, die in großen Mengen gefälschte und sehr gefährliche Nahrungsergänzungsmittel vertrieben, welche in der Folge, im Rahmen des europäischen Frühwarnsystems, aufgrund der Untersuchungen des Labors für Lebensmittelanalysen vom Markt genommen wurden.

• Kosmetikprodukte

Die amtliche Überwachungstätigkeit im Bereich Kosmetikprodukte ist inzwischen eine etablierte Tätigkeit des Amtes. Insgesamt wurden 69 Produkte untersucht, von denen keines beanstandet wurde.

• Futtermittel

Die Anzahl der untersuchten Muster wurde konstant gehalten. Von den insgesamt 33 untersuchten Mustern wurde keines beanstandet.

Weinanalysen für die DOC-Kontrolle

Eine Dauertätigkeit des Labors ist die Untersuchung der Südtiroler DOC-Weine, im Auftrag der Handelskammer, zur Überprüfung der in den jeweiligen Erzeugungsvorschriften angegebenen Parameter. Im Jahr 2011 wurden 1.506 Weine untersucht, eine Anzahl, die in etwa jener des Vorjahres entspricht.

Tattoofarben

Im Laufe des Jahres 2011 wurden Methoden zur Untersuchung von Schwermetallen in Tattoofarben

Nell'arco dell'anno sono stati controllati complessivamente 638 alimenti e materiali a contatto con alimenti, 22 alimenti (3,4%) sono stati contestati.

Il dimezzamento delle contestazioni non si deve ad un numero minore di non-conformità, bensì alle mutate disposizioni vigenti. Infatti dall'entrata in vigore del Decreto del Presidente della Provincia, del 27 ottobre 2010, per danni non irreversibili è prevista una prescrizione al posto della sanzione amministrativa.

Una graduatoria delle più frequenti contestazioni, raggruppate per categorie di prodotti, è riportata nell'elenco che segue (tra parentesi figura il numero delle contestazioni): olio di frittura (11), sale da cucina (3), erbe per infusi (3), succo di mela (2).

Tra le altre cose, in stretta collaborazione con il corpo speciale dei Carabinieri NAS di Trento e di Parma, è stato possibile scoprire diverse ditte che vendevano grandi quantità di integratori alimentari contraffatti e molto pericolosi, ritirati successivamente dal commercio sulla base delle allerte europee scaturite dalle analisi del Laboratorio analisi alimenti.

• Cosmetici

L'attività di vigilanza nel settore dei cosmetici è ormai un'attività consolidata dell'Ufficio. Complessivamente sono stati analizzati 69 prodotti, nessuno dei quali è stato contestato.

• Mangimi

Il numero dei campioni analizzati si è mantenuto costante. Nessuno dei 33 campioni analizzati è stato oggetto di contestazione.

Analisi dei vini per il controllo dei vini DOC

Un'attività permanente del Laboratorio è il controllo dei vini DOC dell'Alto Adige, su incarico della Camera di Commercio, per la verifica della corrispondenza dei parametri chimici ai rispettivi disciplinari di produzione. Nell'anno 2011 sono stati analizzati 1.506 vini, un numero analogo a quello dell'anno precedente.

Colori per tatuaggi

Nel corso del 2011 sono stati messi a punto dei metodi per la ricerca di metalli pesanti nei pigmenti per

ausgearbeitet. Dieser besondere Warenbereich, der sich deutlich von Kosmetikprodukten und Lebensmitteln unterscheidet und kaum kontrolliert wird, gewinnt ständig an Bedeutung, auch weil sich immer mehr Jugendliche tätowieren lassen. Aus den Analysen resultierte, dass über 50% der untersuchten Proben nicht konform war. Daher wurde das europäische Frühwarnsystem aktiviert, mit entsprechender Rückholaktion der Produkte auf gemeinschaftlicher Ebene.

Analysen privater Kunden

Die Dienste des Labors werden von verschiedenen privaten Kunden (Firmen und Einzelpersonen) in Anspruch genommen. Dabei wurden 190 Muster untersucht, wobei der Hauptanteil aus Milchprodukten, Kräuterprodukten, Keramikgegenständen, Trockenfrüchten, Fruchtsäften, Süßwaren, chemische Substanzen, Honig, Olivenöl, Wein, aromatisierte weinhaltige Getränke und Gemüse besteht. Die Zusammenarbeit mit der Südtiroler Qualitätskontrolle ist konstant.

Qualitätsmanagement

Das Labor für Lebensmittelanalysen ist akkreditiert nach der Norm UNI CEI EN ISO/IEC 17025:2005 und verwendet für immer mehr Prüfverfahren das ACCREDIA - Logo.

Diese Anerkennung ist von grundlegender Bedeutung für den Konsumentenschutz im Lebensmittelbereich, da die Analysenergebnisse dadurch, beispielsweise vor Gericht, einen höheren Wert haben. Deshalb wird das Qualitätsmanagementsystem jährlich ausgedehnt und um zusätzliche Prüfverfahren erweitert. Im Jahr 2011 wurde beispielsweise ein Prüfverfahren für den quantitativen Nachweis von Fumonisin in Getreide akkreditiert. Derzeit umfasst die Akkreditierung über 35 Prüfverfahren für Lebensmittel.

Im Rahmen der internen Qualitätssicherung und der externen Ringversuche wurden 113 Muster analysiert.

Komitee für gentechnikfreie Produkte

Seit dem Jahr 2009 hat das Labor für Lebensmittelanalysen den Vorsitz des Komitees entsprechend dem Landesgesetz vom 22. Januar 2001, Nr. 1, übernommen. Im Rahmen der Tätigkeiten wurden die Ansuchen von verschiedenen Betrieben bear-

tatueggi. Questo particolare settore merceologico, ben diverso dai cosmetici e dagli alimenti e poco controllato, sta assumendo una importanza crescente anche in considerazione della grande diffusione della pratica del tatuaggio tra i giovani. Nel corso delle analisi è emerso che oltre il 50% dei campioni analizzati non sono conformi. È stato pertanto attivato il sistema rapido di allerta europeo, con conseguente ritiro dei prodotti a livello comunitario.

Analisi di clienti privati

I servizi del Laboratorio vengono utilizzati da diversi clienti privati (ditte e privati cittadini). In questo contesto sono stati analizzati 190 campioni, costituiti prevalentemente da prodotti lattiero-caseari, erbe per infusi, oggetti in ceramica, frutta secca, succhi di frutta, prodotti dolciari, sostanze chimiche, miele, olio d'oliva, vino, bevande aromatizzate a base vino e ortaggi. La collaborazione con il Controllo Qualità Alto Adige è costante.

Sistema qualità

Il Laboratorio analisi alimenti è accreditato secondo la norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025:2005 e utilizza per sempre più prove il logo ACCREDIA.

Tale accreditamento è di fondamentale importanza per la tutela dei consumatori nel campo degli alimenti, dato che i risultati delle analisi acquistano un valore maggiore, ad esempio in caso di dibattimento in tribunale. Per questo motivo il sistema di gestione della qualità viene integrato di anno in anno con nuove procedure di prova. Nel 2011 ad esempio, è stato accreditato un metodo per la determinazione quantitativa della fumonisina nei cereali. Attualmente l'accreditamento comprende oltre 35 procedure di prova relative agli alimenti.

Nell'ambito del controllo qualità interno e dei circuiti interlaboratorio esterni sono stati analizzati 113 campioni.

Comitato per i prodotti geneticamente non modificati

Dal 2009 il Laboratorio analisi alimenti ha assunto la Presidenza del Comitato per i prodotti geneticamente non modificati ai sensi della legge provinciale del 22 gennaio 2001, n. 1. Nell'ambito delle attività svolte sono state valutate le domande di diverse azien-

beitet und die Verwendung des Kennzeichens für hunderte Produkte genehmigt. Alle Produkte und die entsprechenden Hersteller oder Vertreiber sind auf der Homepage der Landesagentur für Umwelt-agentur, in einer eigens dafür vorgesehene Seite, für alle ersichtlich zusammengefasst.

Wissenschaftliche Publikationen

Im Laufe der letzten Jahre wurden vom Amt verschiedene Diplomarbeiten vorgeschlagen und betreut, die wichtigsten davon in Zusammenarbeit mit der Landesfachschule für Gesundheitsberufe Claudiana, Laureatstudiengang für Techniken der Vorbeugung im Bereich Umwelt und Arbeit, Bozen und der Universität für Bodenkultur, Wien, Lehrgang für Ernährungswissenschaften. Die meisten dieser Arbeiten wurden mit Höchstnoten ausgezeichnet und sind auf der Homepage der Umweltagentur als PDF-Dokumente zugänglich.

Zukünftige Entwicklungen

Die Globalisierung der Märkte und das in schnellem Wandel befindliche Konsumverhalten bewirken eine Verfügbarkeit und eine Palette an Gütern die sich von der jüngsten Vergangenheit deutlich unterscheidet. Aus den Erfahrungen des Labors der letzten Jahren resultiert, dass einige Warenbereiche, außerhalb des Lebensmittelsektors, wenig oder gar nicht kontrolliert werden und daher eine Gefahr für die öffentliche Gesundheit darstellen können. Aus diesem Grund hat das Labor für Lebensmittelanalysen seine Zuständigkeiten schrittweise erweitert. Nach der Implementierung, in den letzten 5 Jahren, vieler Methoden für die amtliche Überwachung der Kosmetikprodukte, welche in Italien sehr wenig kontrolliert werden, arbeitet das Labor derzeit an der Entwicklung von Methoden für Billigschmuck, Textilien, Spielwaren und Bedarfsgegenstände unterschiedlicher Art, auch Dank der Zuständigkeiten, die mit dem Landesgesetz vom 17. Januar 2011, Nr. 1, Art. 18, Absatz 2, Buchstabe j) verliehen wurden.

Zusammenfassende Übersicht:

de ed è stato concesso l'uso del contrassegno per centinaia di prodotti. Tutti i prodotti e i relativi produttori o distributori sono riassunti in una sezione appositamente prevista sul sito internet dell'Agenzia provinciale per l'ambiente.

Pubblicazioni scientifiche

Nel corso degli ultimi anni l'Ufficio ha proposto e seguito diversi lavori di tesi di laurea, le più importanti delle quali in collaborazione con la scuola superiore di Sanità Claudiana, Bolzano, nel corso di laurea per tecniche della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro e con l'Università di Vienna, corso di Laurea di scienze dell'alimentazione. Gran parte di questi lavori ha ottenuto il massimo dei voti ed è accessibile come documento PDF sul sito dell'Agenzia per l'Ambiente.

Sviluppi futuri

La globalizzazione dei mercati e le modalità di consumo in rapida evoluzione comportano una disponibilità e varietà di beni completamente diversa rispetto al recente passato. Dall'esperienza maturata dal Laboratorio negli ultimi anni, emerge che alcuni settori merceologici, diversi da quello alimentare, sono poco o per nulla controllati e possono costituire pertanto un pericolo anche serio per la salute pubblica. Per questo motivo il Laboratorio analisi alimenti ha gradualmente esteso la sua sfera di competenza. Dopo aver implementato negli ultimi 5 anni molti metodi per il controllo ufficiale dei cosmetici, pochissimo controllati in Italia, ora il Laboratorio sta studiando metodiche per il controllo di bigiotteria, tessuti, giocattoli e utensili di vario genere, anche grazie alle nuove competenze conferite con la legge provinciale del 17 gennaio 2011, n. 1, Art. 18, comma 2, lettera j).

Tabella riassuntiva:

Untersuchte Proben	Campioni analizzati	2011	% Veränderung 2010 Variazione 2010 (%)
Amtliche Kontrollen	Controlli ufficiali	638	-32,4
DOC-Weine	Vini D.O.C.	1.506	-0,6
Privatanalysen	Analisi private	190	-3,1
Insgesamt	Totale	2.447	-8,5

Physikalische Chemie

Kompetenzen

Führung der automatischen Messnetze (Immissionen, Radioaktivitätsfrühwarnsystem, UV-Strahlung, CO₂ Forschungsstation); Messung der Umwelt-radioaktivität (künstliche und natürliche z. B. Radon); Messung der elektrischen, magnetischen und elektromagnetischen Felder (Strahlenschutzgutachten zur Bewilligung von Sendeanlagen, Erstellung eines Katasters der elektromagnetischen Emissionsquellen); Koordinationsstelle für die Dienststellenkonferenz der Kommunikationsinfrastrukturen.

Das Labor führt Routine- und Sonderuntersuchungen durch, um Luftschadstoffe, die oft mit den gewöhnlichen, automatischen Messgeräten nicht erfassbar sind, zu erheben und zu quantifizieren. Es führt Abnahmen und Kontrollen von verschiedenen Anlagen durch. Eine weitere Aufgabe ist die Ermittlung der Belastung durch Lärm. Das Labor ist für die Feststellung und Überwachung von Luftschadstoffen, die besondere Untersuchungen benötigen, sowie für Gewerbe- und Industrieemissionen zuständig.

Führung der automatischen Messnetze

Das Labor betreibt insgesamt 15 Luftmessstationen und zwölf Wetterstationen, die sich in den Tälern befinden und zur Interpretation der Luftverschmutzung sehr nützlich sind. Jedes Jahr wird ein Jahresbericht der Luftqualität verfasst. Wegen der Überschreitungen der Grenzwerte der Luftqualität war im Jahr 2011 vor allem die Feinstaub-, Ozon- und NO₂-Belastung von besonderem Interesse.

Sämtliche Daten sind im Internet abrufbar:
<http://www.provinz.bz.it/luft>

Teilnahme an einem nationalen Ringversuch.

Mobile Luftmesslabore

Es wurde die Studie der Luftqualität nach den im „Luftqualitätsplan“ vorgesehenen Kriterien, die im Sinne des Dekrets des Landeshauptmannes Nr. 7 vom 31.03.2003 „Durchführungsverordnung zur Luftqualität“ ausgearbeitet wurden, fortgeführt. Mit den sieben mobilen Luftmesslaboren wurden Messkampagnen in 18 Ortschaften vorgenommen.

Chimica fisica

Competenze

Gestione delle reti automatiche di misura (immissioni, preallarme radioattività, radiazioni UV, stazione di ricerca CO₂); misura della radioattività ambientale (artificiale e naturale per es. radon); misura dei campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici (approvazione di nuovi progetti per stazioni radiobase, realizzazione del catasto delle sorgenti di emissione elettromagnetica); unità di coordinamento per la conferenza dei servizi delle infrastrutture delle comunicazioni.

Il laboratorio effettua controlli ordinari e particolari per identificare e quantificare la presenza nell'aria di sostanze inquinanti spesso non rilevabili con la normale strumentazione automatizzata. Effettua collaudi e controlli su impianti di varia natura e provvede al rilevamento dell'inquinamento da rumore. Il laboratorio è competente per il rilevamento ed il controllo di sostanze inquinanti in aria, che richiedono tipi d'analisi particolari, come pure per il controllo delle emissioni civili ed industriali.

Gestione delle reti automatiche di misura

Il Laboratorio gestisce 15 stazioni di misurazione automatica dell'inquinamento dell'aria e 12 stazioni meteo situate nei fondovalle, utili per l'interpretazione dei fenomeni collegati all'inquinamento atmosferico. Ogni anno viene stilata una relazione sulla qualità dell'aria. Per via dei superamenti dei valori limite della qualità dell'aria, nel 2011 un'attenzione particolare è stata dedicata alle polveri fini, all'ozono e all'NO₂.

I dati si trovano in internet al seguente indirizzo:
<http://www.provincia.bz.it/aria>

Partecipazione ad un interconfronto nazionale.

Laboratori mobili analisi aria

Continua il controllo della qualità dell'aria secondo le modalità previste dal "Piano della qualità dell'aria" ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia n. 7 del 31/03/2003 "Regolamento sulla qualità dell'aria". Con i sette laboratori mobili sono state effettuate campagne di misurazione in 18 località.

Radioaktivitätskontrollen

Die Radioaktivitätskontrollen an Lebensmitteln, Pilzen, Niederschlägen und anderen Umweltproben wurden routinemäßig weitergeführt. Im Jahr 2011 wurden insgesamt 281 Proben untersucht. Alle Werte im Rahmen der amtlichen Kontrollen lagen im Normbereich.

Aufgrund des Fukushima-Unfalls wurden 83 zusätzliche Messungen durchgeführt. Im Rahmen einer mehrjährigen Messkampagne zur Erhebung der Schwermetalldeposition wurden 80 Mooseproben analysiert.

Lärm und Vibrationen

Messungen des Lärmpegels unter komplexen Bedingungen wurden tagsüber und nachts entlang stark befahrener Straßen sowie entlang Eisenbahnlinien durchgeführt, oft dort, wo verschiedene Emissionsquellen gleichzeitig stören. Es wurden auch Lärmmessungen in Arbeits- und Lebensräumen durchgeführt. Bewertungen und Messungen der akustischen Merkmale der Gebäude wurden in 20 Schulen und Kindergärten durchgeführt.

Emissionen

Es wurden Lokalausweise und Emissionskontrollen in Industrieanlagen (Fernheizwerken, Müllverbrennungsanlage, großen Industrien usw.) durchgeführt. Bei einigen kontrollierten Anlagen wurden Überschreitungen der Emissionsgrenzwerte für wenigstens einen Parameter festgestellt. Dabei wurden Messverfahren angewandt, welche unter das Qualitätsmanagementsystem nach der Norm EN 17025 fallen. Teilnahme an Ringversuchen.

Lebens- und Arbeitsräume

Es wurden Lokalausweise und Messungen von Mikroklima, von physikalischen Agenzien und chemischen Schadstoffen in Lebensräumen (Wohnungen, Schulen) und in Arbeitsräumen (in Zusammenarbeit mit der Arbeitsmedizin) durchgeführt. In Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsbezirk Bozen des Südtiroler Sanitätsbetriebes wurde die Konzentration von Formaldehyd und von flüchtigen organischen Verbindungen durchgeführt.

Immissionen und Luftqualität

Eine Kartierung der Verteilung von Benzol in der Luft des gesamten Gemeindegebietes von Bozen,

Controlli della radioattività

Sono proseguiti regolarmente i controlli della radioattività su matrici alimentari, sui funghi, sulle precipitazioni ed altri campioni ambientali. Nel 2011 sono stati esaminati in totale 281 campioni. Tutti i risultati dei controlli ufficiali rientravano nella norma.

A seguito dell'incidente di Fukushima sono stati analizzati 83 campioni ambientali. Nell'ambito di una più ampio studio sulle deposizioni atmosferiche di metalli pesanti sono stati analizzati 80 campioni di muschi.

Rumore e vibrazioni

Sono state eseguite analisi dell'inquinamento acustico diurno e notturno in condizioni complesse, dove concorrono diverse sorgenti di emissione, lungo strade fortemente trafficate e la linea ferroviaria. Sono stati effettuati rilevamenti del rumore anche in ambienti di vita e di lavoro. Sono state effettuate valutazioni e misure delle caratteristiche acustiche di 20 edifici scolastici ed asili.

Emissioni

Sono stati effettuati diversi sopralluoghi e misure di controllo delle emissioni presso impianti industriali (impianti di teleriscaldamento, inceneritore, grandi industrie etc.), applicando metodiche di misura rientranti in un sistema di qualità ai sensi della norma EN 17025. In alcuni impianti sono stati registrati superamenti rispetto ai valori limite di emissione per almeno un parametro. Partecipazione ad interconfronti.

Ambienti di vita e ambienti di lavoro

Sono stati effettuati diversi sopralluoghi e misure di microclima, di agenti fisici e di inquinanti chimici presso ambienti di vita (abitazioni, scuole) e presso ambienti di lavoro (in collaborazione con la Medicina del lavoro). In collaborazione con il Comprensorio sanitario di Bolzano dell'Azienda sanitaria sono state effettuate misure di formaldeide e dei composti organici volatili.

Immissioni e qualità dell'aria

È stata prodotta la cartografia della distribuzione di benzene nel territorio comunale di Bolzano, Merano,

Meran, Brixen und Bruneck wurde erstellt. Ebenso wurde der Monats- und Jahresverlauf der Schwermetallkonzentrationen in Bozen überprüft. Im Rahmen einer Messkampagne wurde die Konzentration von PAK (Benz(a)pyren) an verschiedenen Standorten gemessen. Messungen von NO₂ wurden mit Hilfe von Passivsammlern durchgeführt. Messungen des Staubbiederschlags werden an besonderen Standorten durchgeführt.

Radon

Es wurden weitere 453 Radonmessungen durchgeführt und die bestehende Radonkarte von Südtirol weiter vervollständigt. Südtirol besitzt eine vollständige Radonkarte, die alle Gemeinden abdeckt (siehe Karte im Internet). Südtirol ist auch das Gebiet in Italien, wo in größerem Umfang Radonsanierungen erfolgreich durchgeführt wurden; entsprechende Beratungen werden auch angeboten.

Weiters erfolgten 26 Radonmessungen an Wasserproben und 17 Messungen und Bewertungen mit aktiven Messsystemen (Sanierungsberatung mit Lokalaugenschein in öffentlichen und privaten Gebäuden - Altbauanierung und Neubauplanung in Bezug auf Radongegenmaßnahmen).

Ausführliche Informationen findet man in der Radonbroschüre im Internet:
<http://www.provinz.bz.it/umweltagentur/strahlungen/radon.asp>

Elektromagnetische Felder

Laut Gesetz vom 17.02.2001, Nr. 35, und Landesgesetz vom 18.03.2002, Nr. 6, (Art. 7/bis), müssen alle neuen Sendeanlagen vom Labor bewertet werden. Im Jahr 2011 wurden 250 Bewertungen für Sendeanlagen, 302 Messungen der elektrischen Feldstärke im Bereich der hohen Frequenzen und 173 im Bereich der niederen Frequenzen durchgeführt. Das Kataster der Emissionsquellen wurde ausgebaut und weitere Anlagen wurden auch im Rahmen des Landesfachplanes der Kommunikationsinfrastrukturen überprüft.

Das Register der genehmigten Standorte, im Sinne des Art. 22 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 993 von 2009, wird ständig aktualisiert.
<http://gis2.provinz.bz.it/geobrowser/>

Die Erstellung des Fachplanes der Kommunikationsinfrastrukturen wurde mit der Bewertung sämtlicher bestehender Sendeanlagen und parallel dazu

Bressanone und Brunico ed è stato esaminato l'andamento mensile ed annuale delle concentrazioni di metalli pesanti a Bolzano. La concentrazione di IPA (benzo(a)pirene) è stata misurata presso diversi siti, nell'ambito di una campagna di misura. Sono state effettuate misure di NO₂ per mezzo di campionatori passivi. In corrispondenza di siti di particolare interesse vengono effettuate misure di deposizione.

Radon

Sono state eseguite 453 misurazioni di radon indoor. Questi dati vanno ad integrare l'esistente mappatura del radon per la Provincia di Bolzano. L'Alto Adige possiede una mappatura del radon completa per tutti i comuni (vedi la mappa su internet). L'Alto Adige è anche la provincia in Italia con il più elevato numero di risanamenti radon; si segnala inoltre l'intensa attività di consulenza.

Inoltre sono state eseguite 26 determinazioni del radon in acqua potabile e 17 misurazioni e valutazioni con sistemi attivi di misura (con sopralluogo e consulenza riguardo alla prevenzione radon in edifici pubblici e privati sia esistenti che in fase di progettazione).

Informazioni esaurienti sul radon si trovano sul sito internet della Provincia:
<http://www.provincia.bz.it/agenzia-ambiente/radiazioni/radon.asp>

Campi elettromagnetici

In base alla legge 17.02.2001, n. 35, e alla legge provinciale 18.03.2002, n. 6, (art. 7/bis), tutti gli impianti fissi delle telecomunicazioni sono soggetti ad una valutazione preventiva da parte del laboratorio. Nel 2011 sono state redatte 250 valutazioni riguardanti impianti trasmettenti, sono state inoltre effettuate 302 misurazioni nel campo delle alte frequenze e 173 misurazioni e valutazioni relativamente agli elettrodotti. Il catasto delle sorgenti d'emissione è stato ulteriormente rielaborato ed aggiornato e sono stati verificati ulteriori impianti, anche nell'ambito dei lavori per il Piano provinciale di settore delle infrastrutture delle comunicazioni.

È stato aggiornato il registro delle autorizzazioni previsto dall'art. 22 della delibera della Giunta provinciale n. 993 del 2009.
<http://gis2.provinz.bz.it/geobrowser/>

Per la realizzazione del Piano delle infrastrutture delle comunicazioni si è proseguito con la valutazione di tutti gli impianti esistenti e di quelli in fase di

mit der Begutachtung der neuen geplanten Anlagen fortgeführt. Alle Anlagen werden im Rahmen der Dienststellenkonferenz der Kommunikationsinfrastrukturen, bestehend aus Vertretern der Raumordnung, des Landschaftsschutzes und der Landesumweltagentur, bewertet (<http://www.provinz.bz.it/umweltagentur/strahlungen/sender.asp>).

Im Jahr 2011 hat die Dienststellenkonferenz 346 Projekte für Infrastrukturen innerhalb und außerhalb der Siedlungsgebiete behandelt.

Im Bereich der niederen Frequenzen wurde das Simulationsprogramm WinEDT verwendet und weiterentwickelt.

progettazione. Tutti gli impianti sono valutati dalla Conferenza dei Servizi provinciale delle infrastrutture delle comunicazioni, composta da rappresentanti dell'urbanistica, della tutela del paesaggio e dell'Agenzia provinciale per l'ambiente (<http://www.provincia.bz.it/agenzia-ambiente/radiazioni/antenne.asp>).

Nel 2011 la Conferenza dei Servizi ha trattato 346 progetti per infrastrutture dentro e fuori gli ambiti insediativi.

Nell'ambito delle basse frequenze è stato utilizzato e sviluppato il software WinEDT.

Biologisches Labor

Betreuung von Praktikanten und Diplomanden. Führungen von Schulklassen und Teilnehmern von Fachkursen. Umweltbildungsprojekt „Wasser.Schule“. Tag der offenen Tür.

Stehende Gewässer

Die Untersuchungen zur Überwachung des limnologischen Zustandes der wichtigsten Seen sowie der vier größten Stauseen wurden fortgeführt, unter Anwendung der Methoden, die von der EU-Wasserahmenrichtlinie vorgeschrieben sind. Es wurden zudem weitere Niederungsseen, Hochgebirgsseen und Weiher beprobt. Es wurde die Badeseenüberwachung durchgeführt und Profile mit der Analyse möglicher Gefahrenquellen für das Publikum wurden erstellt. Die diesbezüglichen Informationen wurden über die Seiten der Umweltagentur bekannt gegeben. Der Wasserstand von sieben Seen wurde mit Hilfe von Pegelmessgeräten kontinuierlich registriert.

Restaurierungsmaßnahmen

Entschlammung des Toblacher Sees. Belüftung des Kleinen Montiggler Sees (im Zeitraum von Dezember 2010 bis März 2011). Makrophytenentfernung aus verschiedenen Seen und Ableitung von Tiefenwasser aus dem Großen und den Kleinen Montiggler Seen.

Laboratorio biologico

Accettazione di tirocinanti e laureandi. Visite guidate di classi scolastiche e di corsi specialistici. Progetto di educazione ambientale "la vita nell'acqua". Giornata "porte aperte".

Ambienti lacustri

Sono proseguiti i controlli delle condizioni limnologiche dei principali laghi e dei quattro maggiori bacini artificiali secondo le metodiche previste dalle leggi a recepimento della direttiva quadro sulle acque. Sono stati inoltre campionati ambienti lacustri minori e laghi d'alta quota. È stato effettuato il controllo dei laghi di balneazione, sono stati redatti i profili con l'analisi dei potenziali pericoli e informato in tempo reale il pubblico sui risultati attraverso le pagine del sito dell'Agenzia Ambiente. Sono state rilevate, in modo continuo, le variazioni di livello di 7 laghi.

Risanamento di ambienti acquatici

Asporto sedimenti lacustri dal Lago di Dobbiaco. Ossigenazione del Lago Piccolo di Monticello nel periodo da dicembre 2010 a marzo 2011. Taglio e asporto di piante acquatiche in diversi laghi e asporto di acqua ipolimnica dai laghi Grande e Piccolo di Monticello.

Spezielle limnologische Projekte

„Nickel Control“: ein vom Landesverwaltung gefördertes wissenschaftlichen Forschungs-projekt. Interreg IV - Projekt „permaqua“ - Permafrost und seine Auswirkungen auf Wasserhaushalt und Gewässer-ökologie im Hochgebirge. LTER - 14 südtiroler Seen wurden in die Plattform LTER - Italia aufgenommen. Fortführung des Artenschutzprojektes „Südtiroler Bachkrebs“.

Fließgewässer und Kläranlagen

Biologische Untersuchungen der Fließgewässer (Makrozoobenthos, Diatomeen und z.T. Makrophyten) an 39 Fließgewässerprobenstellen. Einige davon betrafen Abschnitte ober- und unterhalb von Kraftwerksableitungen. Die Ergebnisse werden im Web veröffentlicht. Morphologische Bewertung von insgesamt 20 Flussabschnitten. Analyse von Belebtschlamm in drei Kläranlagen.

Ökotoxikologie

Ökotoxikologische Tests zum Monitoring von Oberflächengewässern, Sedimenten, häuslichen und industriellen Abwässern und Sickerwasserproben (insgesamt 260 Analysen).

Im Rahmen des Projekts „Hydra“ erfolgte die Überprüfung der Übereinstimmung von ungefähr 20 Waschmittelprodukten mit der Landesgesetzgebung und der Übereinstimmung von Waschmitteln von vier lokalen Herstellern mit der EU-Gesetzgebung.

Projekt für die Erhebung der Luftqualität mittels Mutagenese - Test in sechs Standorten der Provinz (insgesamt 41 Präparate).

Kontrolle der atmosphärischen Schadstoffdepositionen

Die Untersuchung der chemischen Zusammensetzung der Niederschläge sowie des Bestandsniederschlags, des Stammablaufs und des Sickerwassers in den zwei Versuchsflächen Ritten und Montiggl wurde fortgesetzt. Die Ergebnisse werden Qualitätskontrollprozeduren unterworfen.

Schwermetalle in Moosen

Im Rahmen eines EU-Projektes zur Erhebung der Schwermetalldepositionen wurden die Ergebnisse der Beprobung 2010 online veröffentlicht. Die Teil-

Progetti limnologici speciali

„Nickel Control“: progetto scientifico sponsorizzato dall'Amministrazione Provinciale. Progetto Interreg IV - „permaqua“ - Il permafrost e il suo effetto sul bilancio idrico e sull'ecologia della acque in alta montagna. LTER - 14 laghi della provincia inseriti piattaforma LTER - Italia. Continuazione del progetto di tutela del gambero di fiume.

Corsi d'acqua e impianti di depurazione

Analisi biologiche delle acque correnti (macrozoobentos, diatomee ed in parte macrofite) in 39 punti su acque correnti. Alcuni punti riguardano tratti a monte e a valle di derivazioni per impianti idroelettrici. Valutazione morfologica di 20 tratti fluviali. Analisi di fanghi di tre depuratori.

Tossicologia ambientale

Test di tossicità ambientale su acque superficiali, sedimenti, reflui civili e industriali, e percolati per un totale di 260 analisi.

Nell'ambito del progetto Hydra è stata valutata la conformità alla normativa provinciale di circa 20 prodotti detergenti e controllo dell'ottemperanza alla normativa CE di quattro produttori locali di detersivi.

Avviato il monitoraggio dell'aria in sei siti della provincia, mediante test di mutagenesi ambientale, per un totale di 41 preparati.

Controllo deposizioni atmosferiche delle sostanze inquinanti

È proseguita l'attività di controllo della composizione chimica delle precipitazioni e delle deposizioni sottochioma, da dilavamento tronco e in campioni d'acqua nel terreno nei due siti sperimentali di Renon e Monticolo. I risultati analitici sono sottoposti a procedure di controllo della qualità.

Metalli pesanti nei muschi

Nell'ambito di un progetto europeo per la valutazione delle deposizioni atmosferiche di metalli pesanti. I risultati del campionamento 2010 sono stati pub-

nahme am Projekt startete 1995 und seither wird die Messung alle fünf Jahre wiederholt.

Pollenflugerhebung - Polleninformationsdienst

Pollenflugerhebung: in Bozen ganzjährig, in Schlандers und Bruneck von Ende Jänner bis Anfang Oktober (983 Tagesproben). Archivierung, Ausarbeitung und multimediale Verbreitung der Daten der Pollenflugerhebung. Teilnahme am italienischen und europäischen Netz der Pollenflugerhebung, Betreuung der Webseiten und der Webanwendung des Pollenflugnetzes der Umweltagenturen POLLnet. Monitoring des Reproduktionsverhaltens von Waldbäumen mittels sechs Pollenfallen (92 Wochenproben).

Betreuung und Aktualisierung der Webseiten des Polleninformationsdienstes Südtirol sowie Redaktion der Newsletter „Infos rund um die Pollen“.

Melissopalynologie

33 Kontrolluntersuchungen an Südtiroler Honigen der Produktion 2011, 32 davon für die Südtiroler Qualitätsmarke.

Bestimmung von Organismen

Es wurden neun zoologische Bestimmungen von Insekten und Milben/Zecken von sanitärem Interesse durchgeführt.

Futtermittelkontrolle

Analyse von 48 Futtermittelproben laut D.L.H. Nr. 38 vom 04.07.2001.

Mikrobiologie des Wassers

Es wurde die Akkreditierung von einer zusätzlichen analytischen Methoden für Lebensmitteluntersuchung und 2 für Wasseruntersuchung von Seiten des Instituts ACCREDIA erhalten, sodass die akkreditierten analytischen Methoden jetzt 29 sind. Es wurden einige analytische Verfahren verbessert und 5 neue SOP (Standard Operating Procedure) verfasst.

Wasser: Die Routineuntersuchungen umfassten die Analyse von insgesamt 26.458 Parametern in 4.918 Wasserproben verschiedener Typologien (Trink-

blicati online. La partecipazione al progetto, avviata nel 1995, prosegue con cadenza quinquennale.

Monitoraggio pollinico - servizio di informazione pollinica

Monitoraggio pollinico per la città di Bolzano durante tutto l'anno e per le stazioni di Silandro e Brunico nel periodo gennaio-ottobre (983 campioni giornalieri). Archiviazione, elaborazione e diffusione multimediale dei dati relativi al monitoraggio. Partecipazione alle reti di monitoraggio aerobiologico italiana ed europea. Gestione delle pagine web e dell'applicazione della rete agenziale di monitoraggio pollinico POLLnet. Monitoraggio del comportamento riproduttivo di alberi forestali con sei campionatori (92 campioni).

Gestione e aggiornamento delle pagine internet dedicate al servizio d'informazione pollinica in Alto Adige e redazione della newsletter "Info pollini".

Melissopalinologia

Effettuati 33 controlli su mieli dell'Alto Adige della produzione 2011, di cui 32 per il Marchio Qualità Alto Adige.

Determinazione di organismi

Sono state effettuate 9 determinazioni zoologiche di insetti ed acari di interesse sanitario.

Controllo mangimi

Analisi di 48 campioni di mangimi secondo il D.P.P. n. 38 del 04/07/2001.

Microbiologia delle acque

Si è ottenuto l'accreditamento, da parte dell'ente ACCREDIA, di un ulteriore metodo analitico per alimenti e di 2 metodi analitici per acque: i metodi accreditati sono ora 29. Si sono migliorate alcune procedure analitiche e redatte 5 nuove SOP (Standard Operating Procedure).

Acque: Il lavoro di routine ha comportato l'analisi di 4.918 campioni di acqua di varia tipologia (potabile, di piscine, superficiale, di balneazione, di provenien-

wasser, Schwimmbadwasser, Oberflächen- und Badegewässer, Wasser verschiedenen Ursprungs von Privaten). Außerdem wurden 897 Warmwasserproben aus Wasserleitungssystemen für die Untersuchung auf Legionella analysiert. Es wurden 23 Qualitätsurteile für Trinkwasser und sechs Eignungsurteile für Wasser zur Kunstschnee-Erzeugung ausgestellt.

Mineralwasser: Es wurden 73 Proben analysiert: 45 an der Quelle entnommene, sieben vor der Abfüllung entnommene und 21 in Flaschen abgefülltes Wasser.

Lebensmittel: Es wurden 1032 Proben analysiert (insgesamt 8154 Parameter). Außer der Untersuchung der von der Verordnung (EG) Nr. 1441/2007, zur Änderung der Verordnung 2073/2005, vorgesehenen Parameter, wurden die Hygienindikator-Parameter untersucht.

Umwelttupfer und anderes: Es wurden 122 Umweltproben und 8 Proben von Utensilien aus Schönheitstituten und Kosmetika analysiert. Außerdem wurden 19 Kompostproben und 6 Luftproben analysiert. Es wurden 26 Bakterien-Stämme ribotypisiert und 73 Analysen für die interne Nährboden-Kontrolle durchgeführt.

Virologie: Bei 16 Lebensmittelproben, eine Wasserprobe und 41 Umwelttupfern wurden Analysen unter Anwendung von molekularbiologischen Methoden (für Norovirus I und II) durchgeführt.

za varia conferita da privati) per un totale di 26.458 parametri. Sono stati inoltre analizzati 897 campioni di acqua calda proveniente da impianti idrici per la ricerca di Legionella. Sono stati emessi 23 giudizi di qualità per acqua per uso umano e 6 giudizi d'idoneità per innevamento artificiale.

Acque minerali: Eseguiti controlli analitici su 73 campioni: 45 prelevati alla sorgente, 7 a monte dell'imbottigliamento e 21 di acqua imbottigliata.

Alimenti: Eseguiti controlli analitici su 1032 campioni, per un totale di 8154 parametri. Oltre alla ricerca dei parametri previsti dal Regolamento (CE) n. 1441/2007, che modifica il 2073/2005, sono stati ricercati i parametri indicatori d'igiene.

Tamponi ambientali e altro: Sono state eseguite 122 analisi su campioni ambientali e 8 su attrezzature per laboratori e istituti di bellezza e cosmetici. Sono stati inoltre analizzati 19 campioni di compost e 6 di aria. Sono stati analizzati 26 ceppi batterici ed effettuate 73 analisi per il controllo interno dei terreni.

Virologia: Eseguite analisi con metodiche biomolecolari (per Norovirus I e II) su 16 campioni di alimenti, 1 di acqua e 41 tamponi ambientali.

Umweltverwaltung

Das Verwaltungsamt für Umwelt 29.10 betreut sämtliche Verwaltungsangelegenheiten der Landesagentur für Umwelt:

- 1) **Haushalts- und Finanzplanung 2011** in enger Zusammenarbeit mit den zuständigen technischen Ämtern (Haushaltsansatz 31,4 Millionen Euro);
- 2) **rechtlich-administrative Beratung der technischen Ämter**, insbesondere im Zusammenhang mit der Ausarbeitung und Überarbeitung von Umweltgesetzen und deren Durchführungsverordnungen in den Bereichen Gewässerschutz, Luft und Lärm, Abfallwirtschaft und Umweltverträglichkeitsprüfung sowie mit Bezug auf Umweltgesetze des Staates und der Europäischen Union;

Amministrazione dell'ambiente

L'Ufficio amministrativo dell'ambiente 29.10 si occupa di tutte le pratiche amministrative dell'Agenzia provinciale per l'ambiente:

- 1) **programmazione finanziaria e stesura del bilancio 2011**, in stretta collaborazione con gli uffici tecnici competenti (bilancio 31,4 milioni di euro);
- 2) attività di **consulenza giuridico - amministrativa per gli uffici tecnici**, con particolare riferimento all'elaborazione e alla revisione delle leggi ambientali e dei relativi regolamenti di esecuzione nei settori tutela delle acque, aria e rumore, rifiuti e valutazione dell'impatto ambientale e con riferimento alla normativa ambientale dello Stato e dell'Unione Europea;

- 3) **Beitragsgewährungen** gemäß Landesgesetzen Nr. 4 von 2006 (Abfall) und Nr. 8 von 2002 (Gewässerschutz):
- 23 Buchungsdekrete im Bereich Abfallbewirtschaftung für den Bau und die Sanierung von Deponien, Kompostwerken, Recyclinghöfen und anderen Abfallbewirtschaftungsanlagen (Gesamtbetrag 3,6 Millionen Euro),
 - 76 Buchungsdekrete im Bereich Gewässerschutz für den Bau von Kläranlagen und Hauptsammlern (Gesamtbetrag 16,5 Millionen Euro),
 - sowie insgesamt ca. 215 Auszahlungen;
- 4) **Beitragsgewährungen** aufgrund des Landesgesetzes Nr. 26/95 für allgemeine Umweltinitiativen (24 Beiträge für einen Gesamtbetrag von 227 Tausend Euro und 23 Auszahlungsdekrete von 240 Tausend Euro);
- 5) Ausarbeitung und verwaltungsmäßige **Betreuung von Verträgen und Ausschreibungen** für Untersuchungen, für Studien, für den Ankauf von Geräten und für Aufträge an Freiberufler;
- 6) **verwaltungsmäßige Bearbeitung** und Betreuung der insgesamt 238 **Verwaltungsstrafen** in den Bereichen Abfallbewirtschaftung (182), Luft und Lärm (36), Gewässerschutz (16), Biologisches Labor (3), UVP-Amt (1) sowie der 129 Rekurse und 107 Zahlungsbefehle und 13 Zwangseintreibungen;
- 7) **Auszahlung der Sitzungsgelder** für die verschiedenen Kommissionen (UVP-Kommission, Giftgaskommission, Komitee für gentechnikfreie Produkte);
- 8) **verwaltungsmäßige und buchhalterische Betreuung der Organisations- und Öffentlichkeitsarbeit** (z. B. Broschüren, Plakate, Werbespots) und **der Umweltbildungsprojekte** in der Schulen in den Bereichen Abfall, Lärm, Luft und Klimaschutz;
- 9) **Ausgaben in Eigenregie** für die Autoverwaltung und den Ankauf von Dienstkleidung und Arbeitsschutzausrüstung.
- 3) **concessione di contributi** ai sensi delle leggi provinciali n. 4 del 2006 (rifiuti) e n. 8 del 2002 (tutela acque):
- 23 deliberazioni d'impegno nel settore della gestione dei rifiuti per la costruzione e il risanamento di discariche, di impianti di compostaggio, di centri di riciclaggio ed altri impianti per la gestione dei rifiuti (per un importo complessivo di 3,6 milioni di euro),
 - 76 decreti d'impegno nel settore tutela delle acque per la costruzione di depuratori, di collettori principali (per un importo complessivo di 16,5 milioni di euro),
 - un totale di ca. 215 decreti di liquidazione;
- 4) **concessione di contributi** ai sensi della legge provinciale n. 26/95 per iniziative ambientali a carattere generale (24 contributi per un importo complessivo di 227 mila euro ed emissione di 23 decreti di liquidazione per 240 mila euro);
- 5) **gestione di contratti ed appalti** (redazione e consulenza amministrativa) per ricerche e studi, per l'acquisto di attrezzature, per incarichi a liberi professionisti;
- 6) **consulenza amministrativa** ed evasione delle pratiche riguardante le 238 **sanzioni amministrative** emesse nelle materie gestione rifiuti (182), aria e rumore (36), tutela delle acque (16), laboratorio biologico (3), ufficio VIA (1) nonché ai 129 ricorsi, ai 107 decreti di ingiunzione ed alle 13 riscossioni coatte;
- 7) **liquidazione dei gettoni di presenza** ai componenti di diverse commissioni (commissione VIA, commissione gas-tossici, comitato per i prodotti geneticamente non modificati);
- 8) **assistenza amministrativa e contabile** per l'attività di **pubbliche relazioni** (per es. opuscoli, manifesti, spot informativi) e per i **progetti di educazione ambientale** nelle scuole nei settori rifiuti, rumore, aria e tutela del clima;
- 9) in **amministrazione diretta** sono state sostenute spese per la gestione del parco macchine e per l'acquisto di abbigliamento di servizio e dispositivi di protezione.